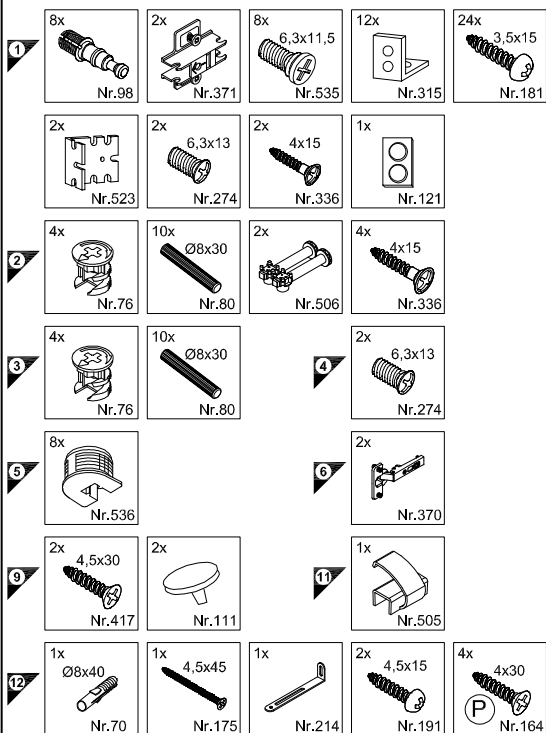
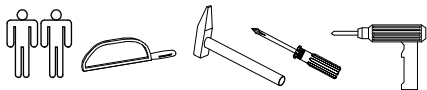
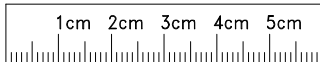
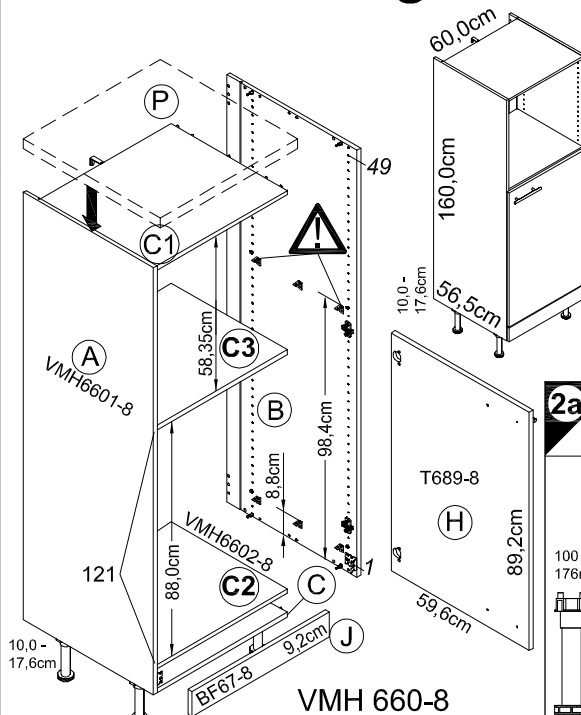
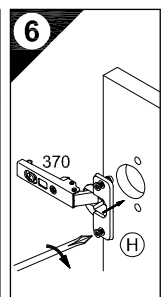
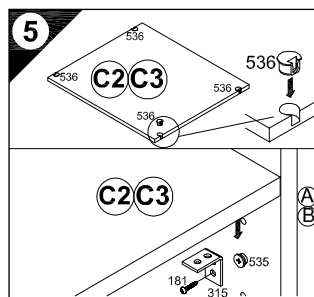
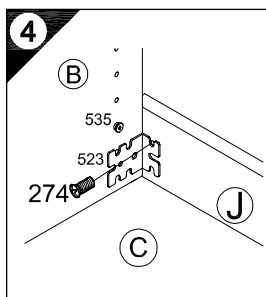
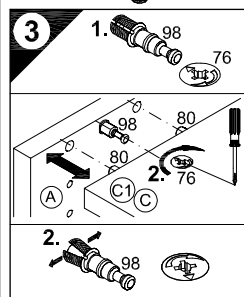
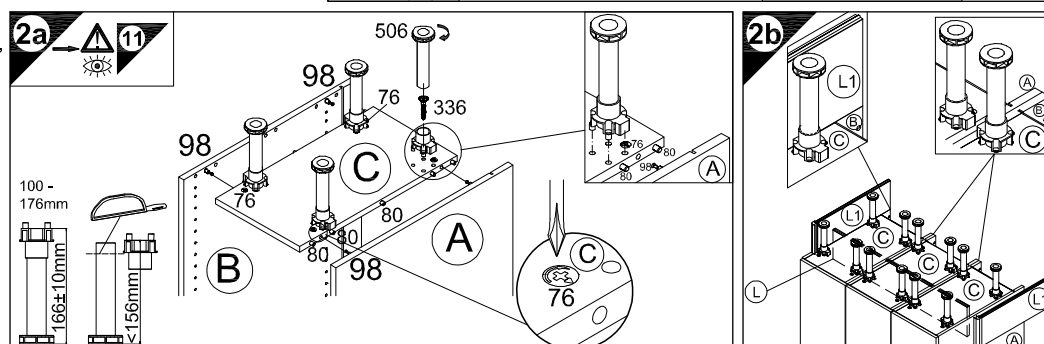
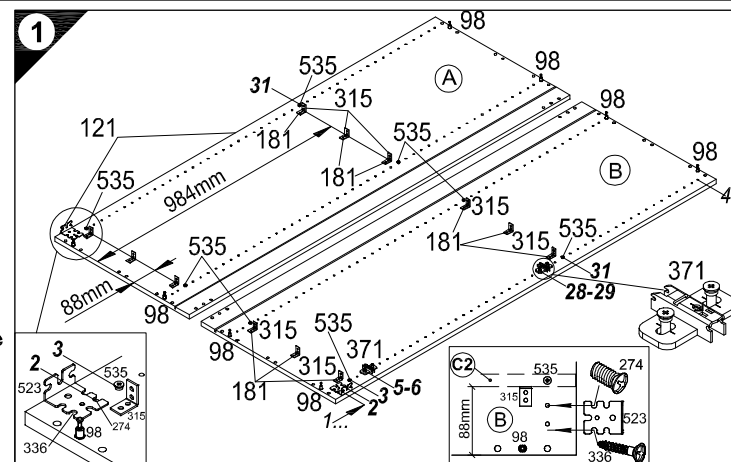


Montageanleitung



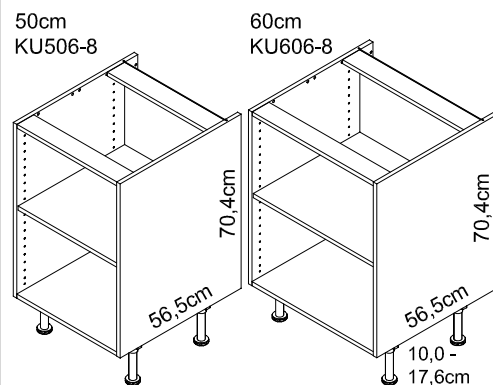
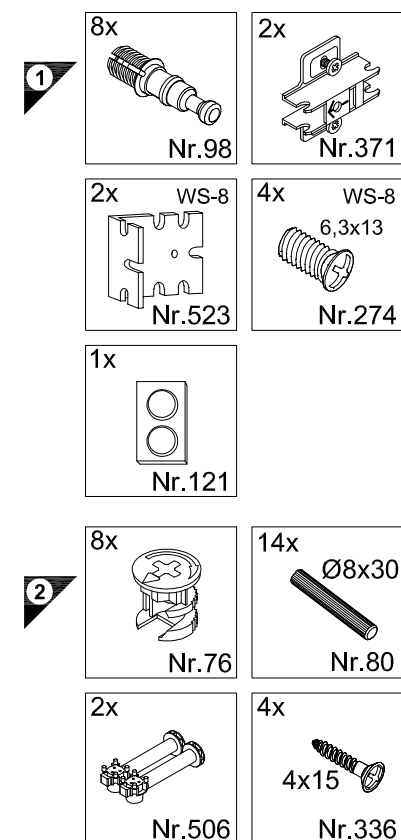
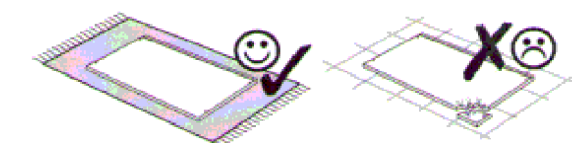
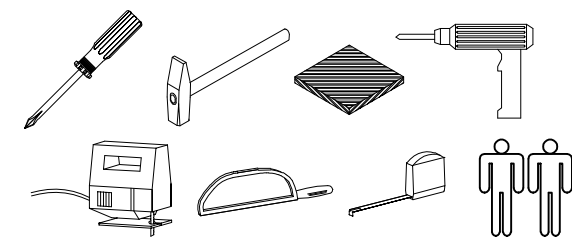
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



Ersatzteile/*Spare parts*/pièces de rechange/*Reserveonderdelen*/Piezas de recambio/*Ricambi*/Запасные части/*Części zamiennel*pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar

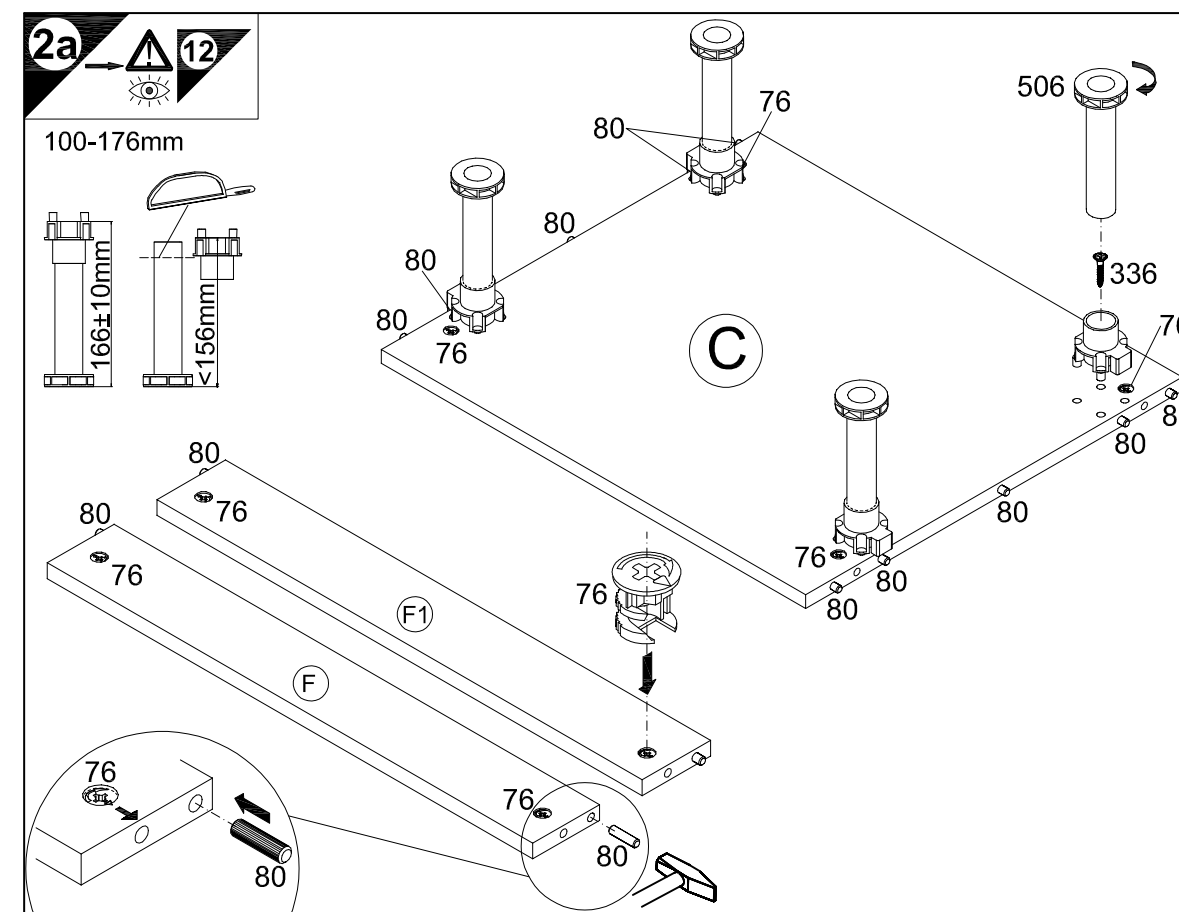
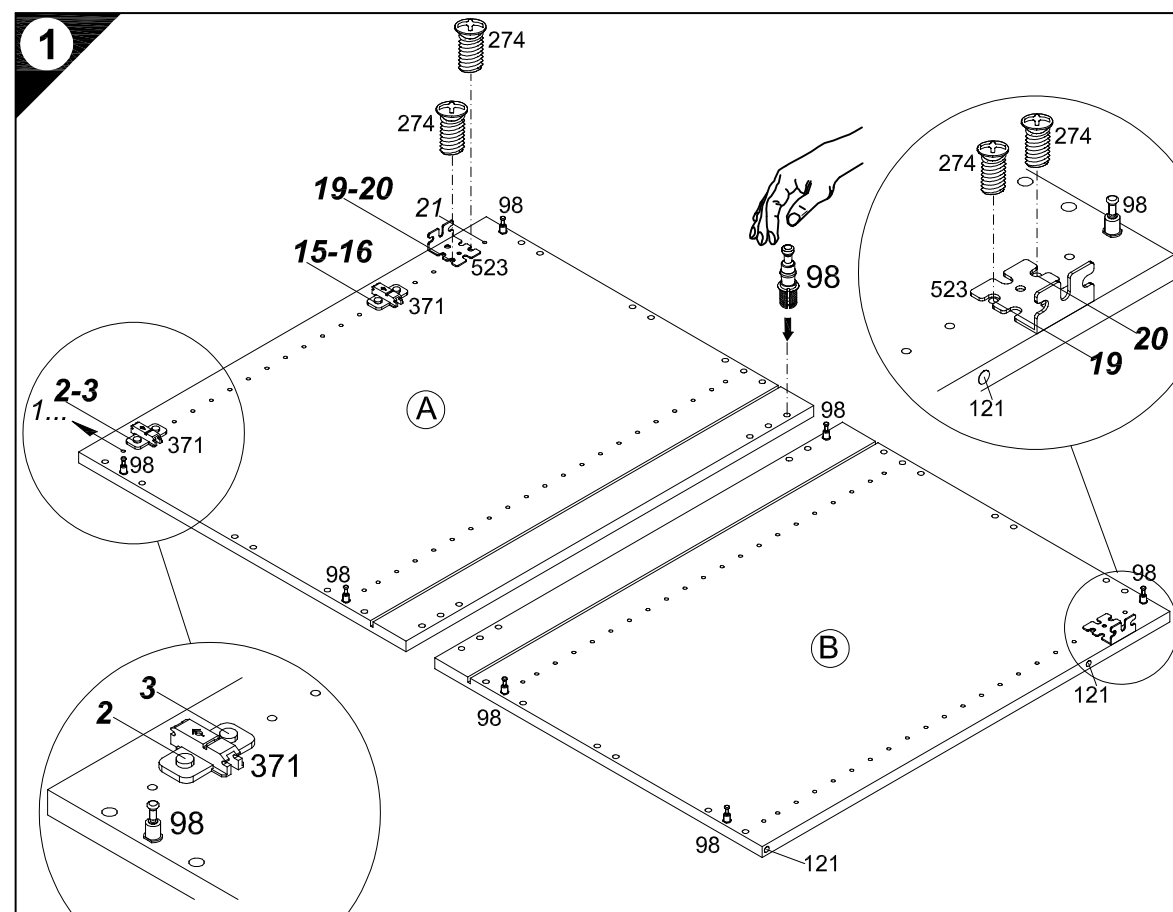
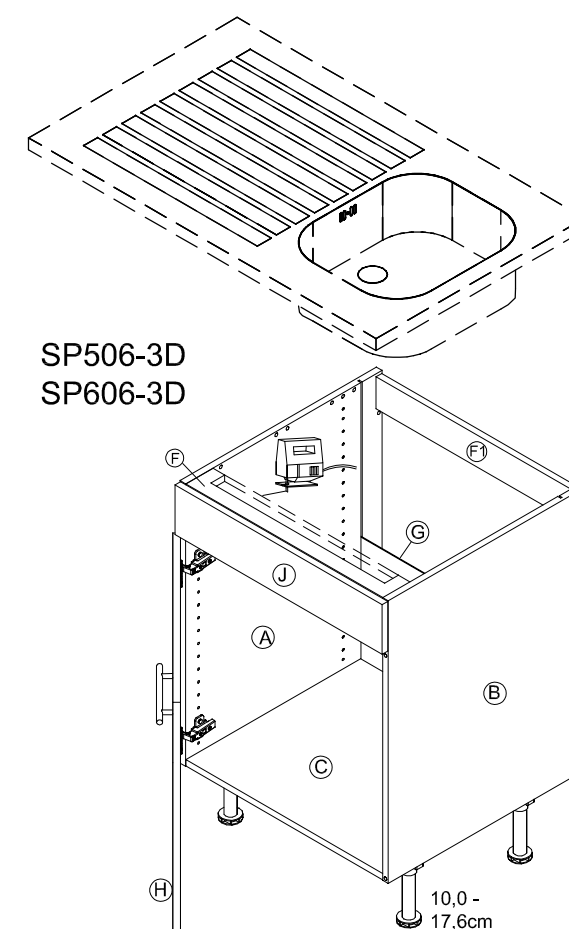
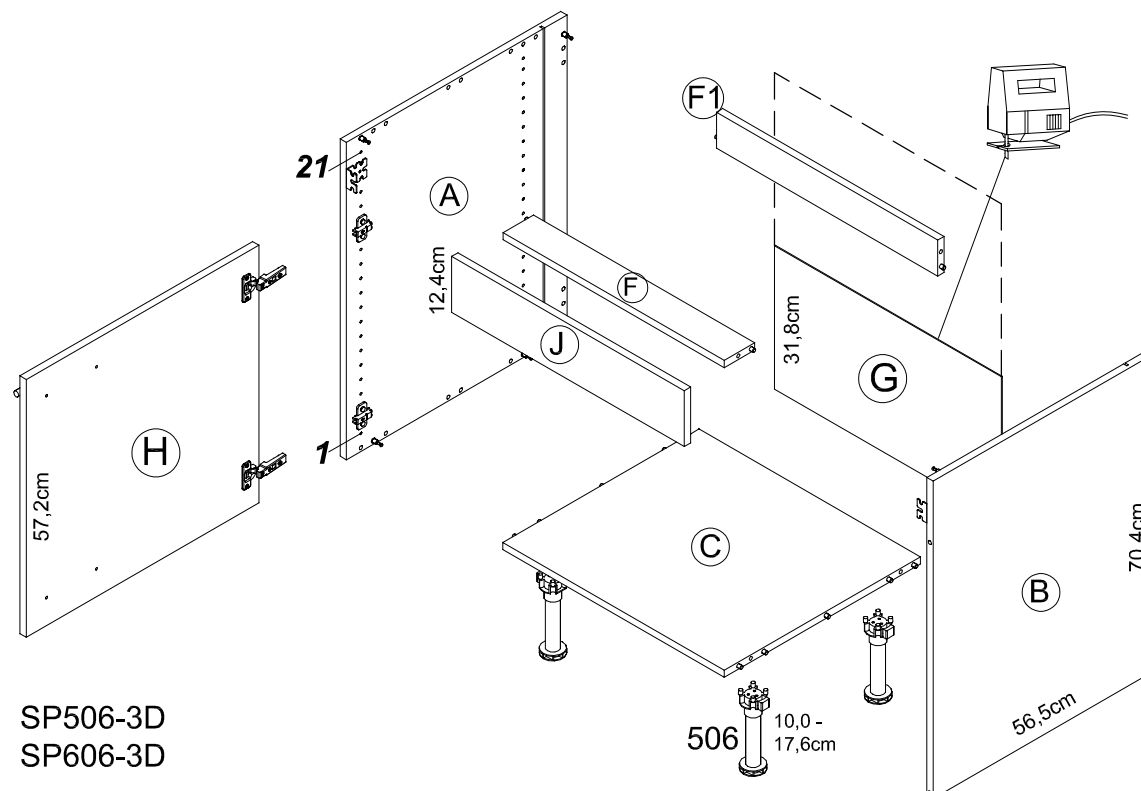
VMH 660-8 I (A) E941005 (B) E941005 (C) E951223 (C1) E954223 (C2) E950223 (C3) E950223 (H) E940605 (J) E940572

500921.1.A 07/17 sl



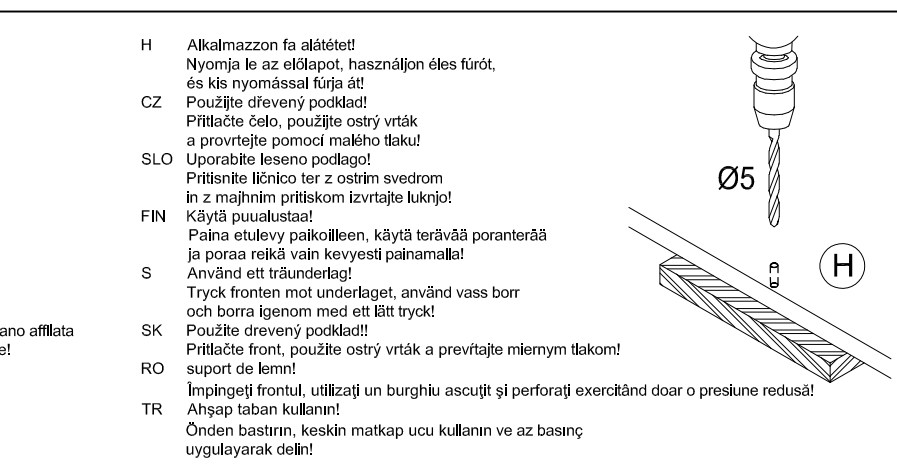
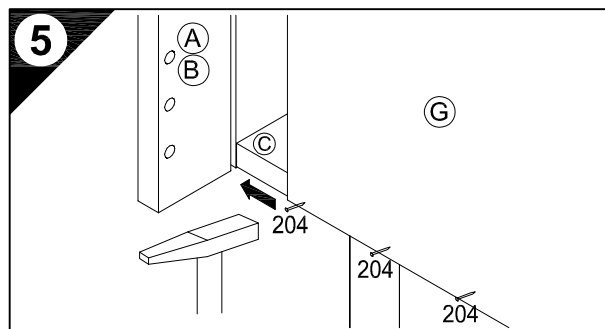
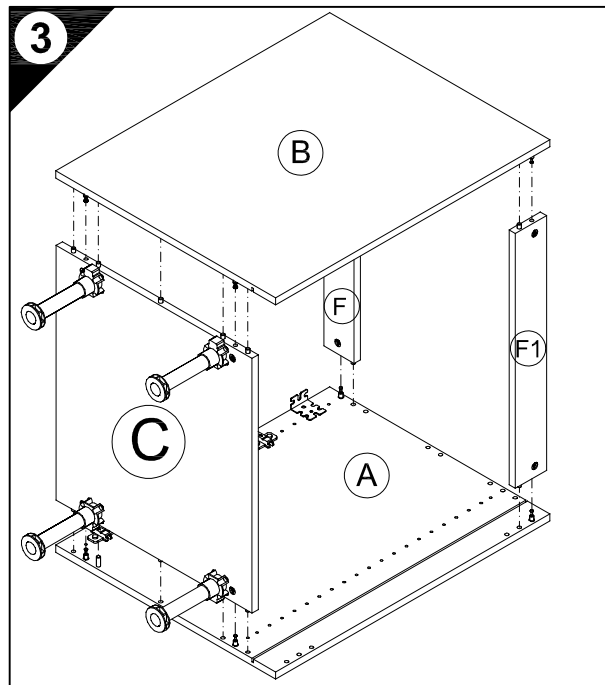
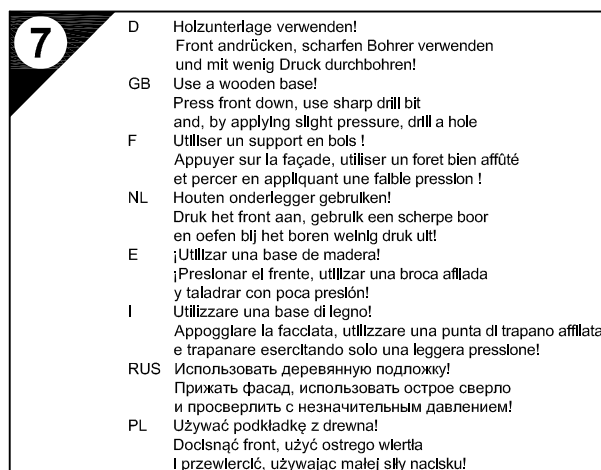
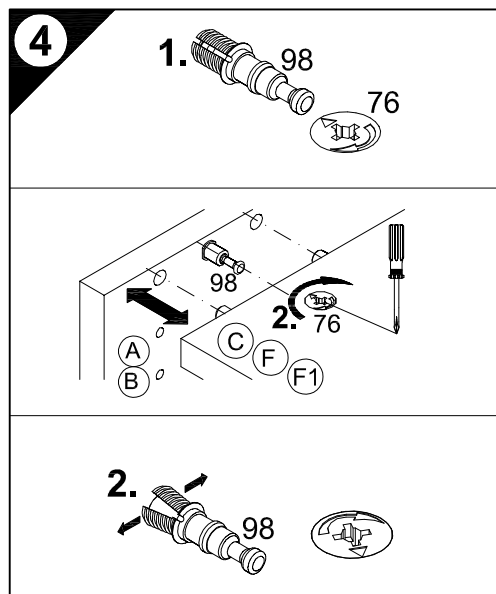
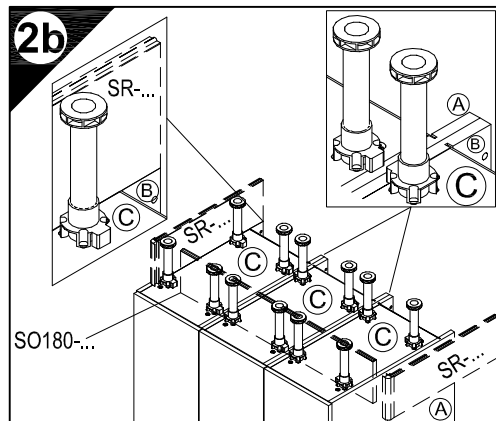
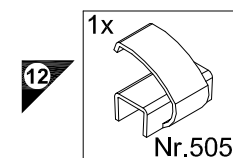
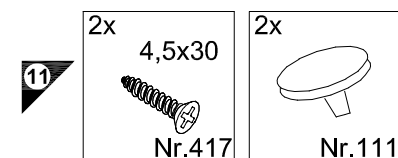
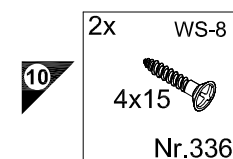
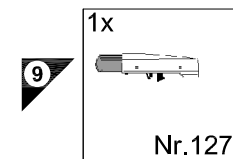
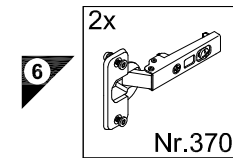
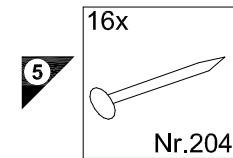
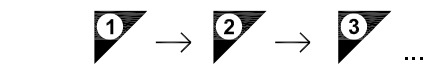
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Montageanleitung



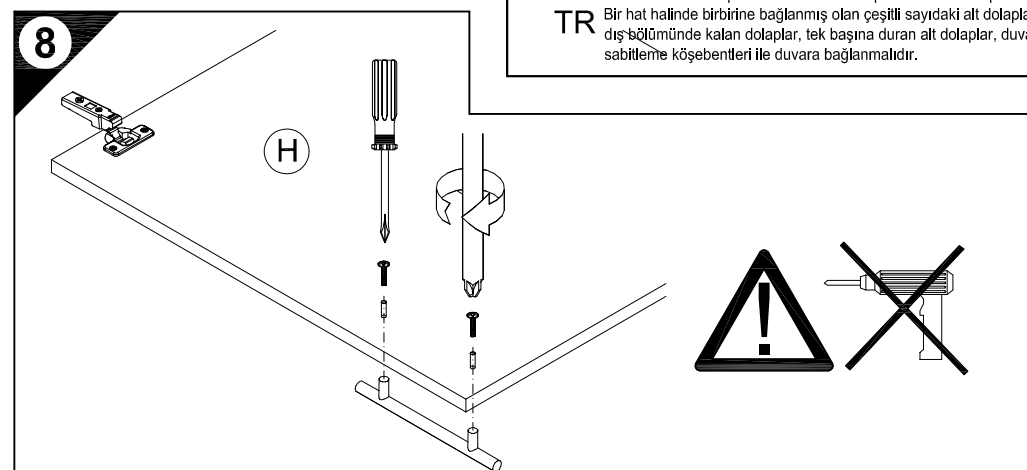
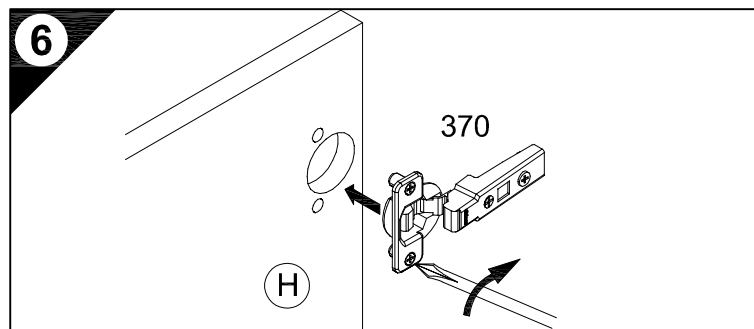
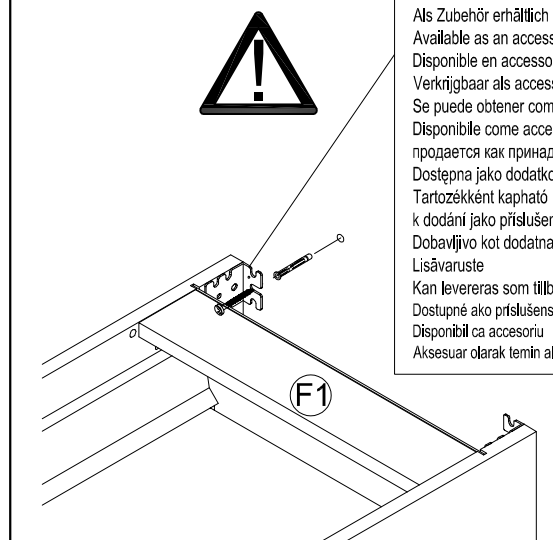
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

50cm SP 506-3D (A) E941021 (B) E941021 (C) E951224 (F) E942974 (F1) E952974 (G) E970117 (H) E940612 (J) E940563
60cm SP 606-3D (A) E941021 (B) E941021 (C) E951223 (F) E942973 (F1) E952973 (G) E970116 (H) E940611 (J) E940562



E 948031

Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponible en accessoire
Verkrijgbaar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
продаётся как принадлежность
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie
Tartozékként kapható
k dodání jako příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör
Dostupné ako príslušenstvo
Disponibil ca accesoriu
Aksesuar olarak temin alınabilir



D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zelle
verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie
einzeln stehende Unterschränke müssen mit
Wandbefestigungswinkeln versehen werden.

GB The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if
a row of any number of base units or individual base units are
to be connected together.

F Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne
doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de
même pour les meubles bas indépendants.

NL De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden
willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande
onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden
voorzien.

E Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de
módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la
pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios
inferiores que se monten aislados de forma independiente.

I I mobili esteriori al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di
staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi
viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

RUS Если несколько напольных шкафов соединено вместе в
единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к
стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также
следует крепить к стене уголками.

PL Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyt
ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze,
wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w
uchwyty.

H A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből
álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó
szekrényeket fali rögzítő profilal kell ellátni.

CZ Ke stěně je nutno úhelníkem připevnit samostatně stojící
skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami
spojeny v jedné řadě.

SLO Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi
kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom
spodnjih omarič. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje
omare, pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki.

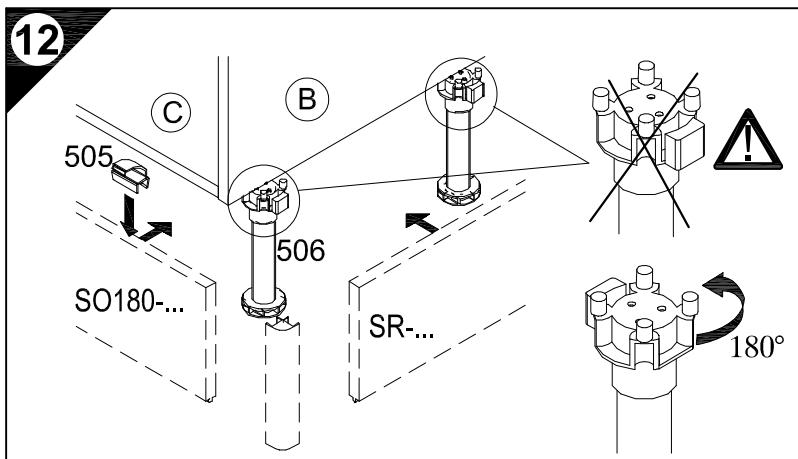
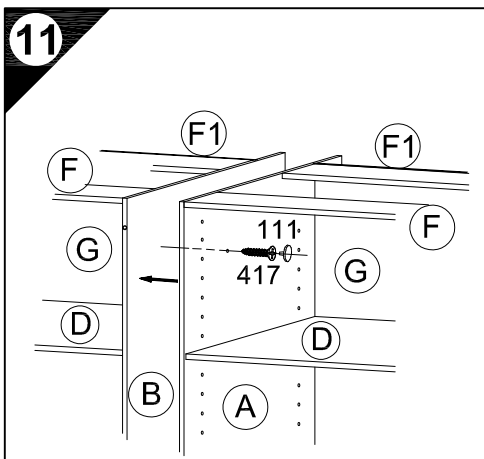
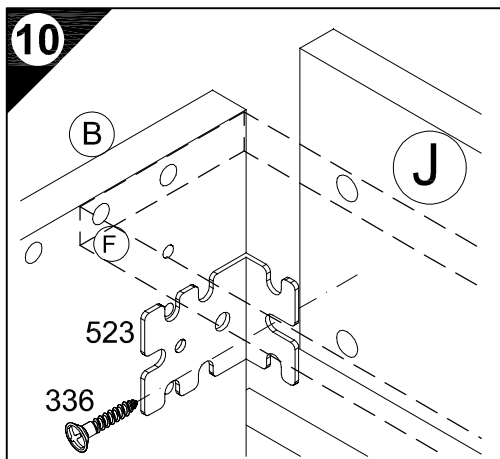
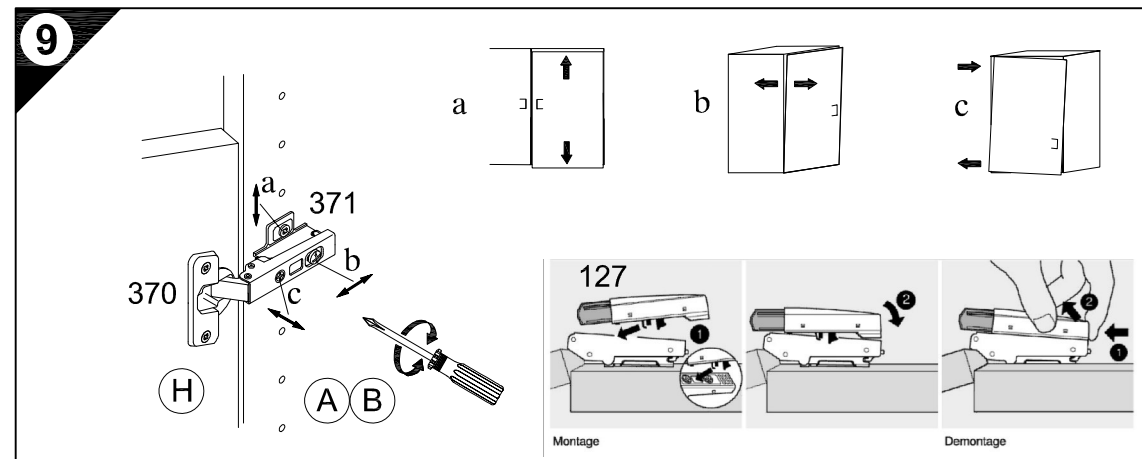
FIN Alikaapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on
varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin
yksittäiskaapitkin.

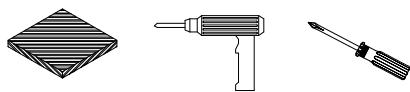
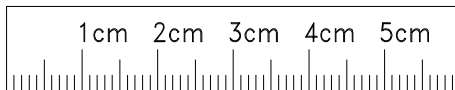
S De yttre skåpen måste förseas
med väggfästevinkel när ett
valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat
stående underskåp måste förseas med
väggfästevinkel.

SK Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených
do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je
potrebné namontovať nástenný uholník.

RO Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor,
care sunt legate între ele într-un şir, precum şi dulapurile inferioare
individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.

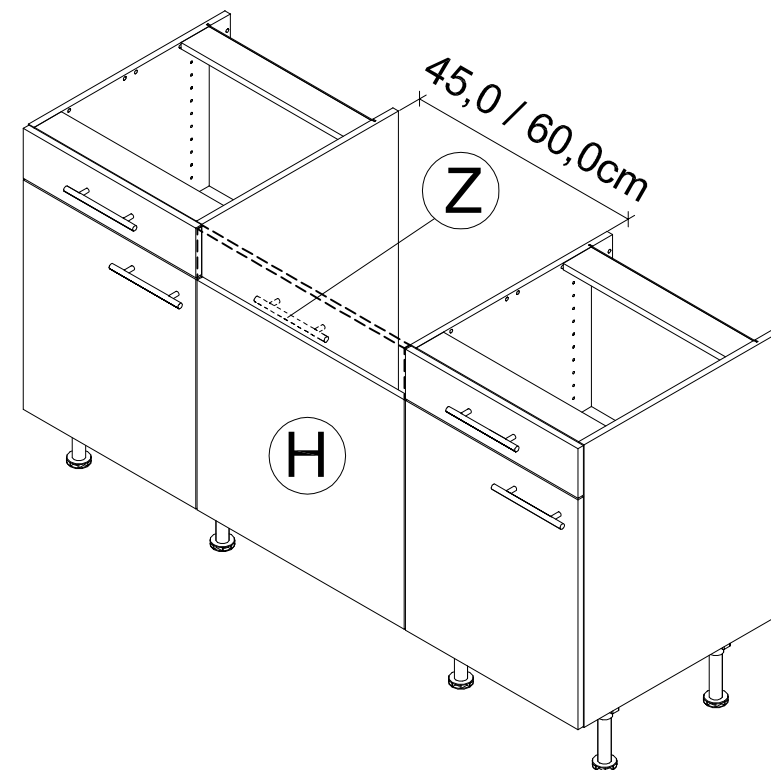
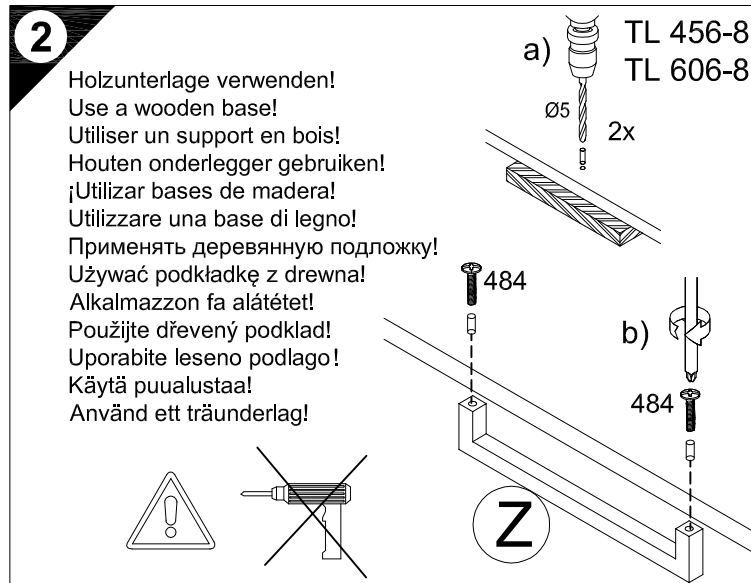
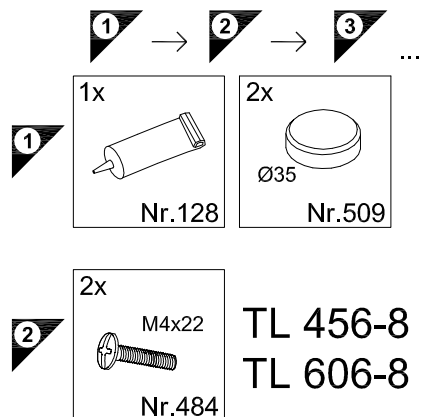
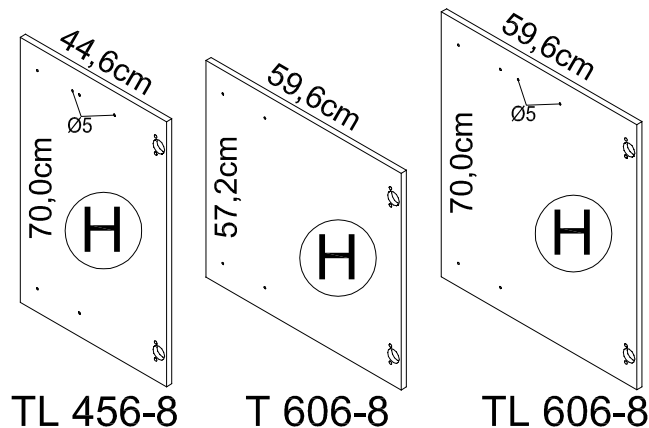
TR Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli sayıdaki alt dolapların
diş bölümlünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar
sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.





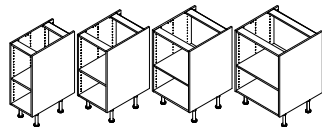
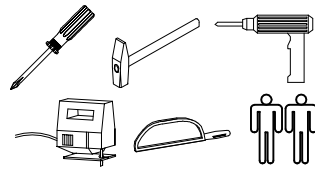
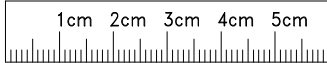
Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Min.
+49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



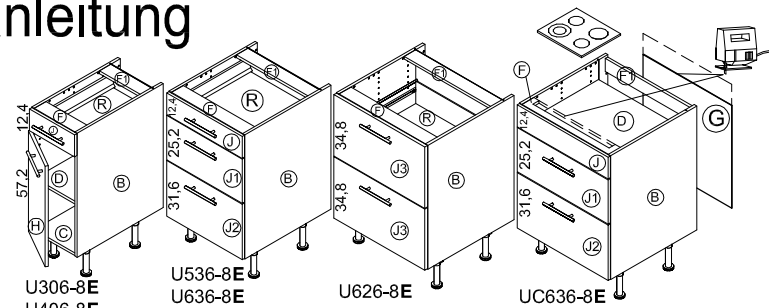
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar

TL 456-8	(H) E940620 (Z) E447100
T 606-8	(H) E940611
TL 606-8	(H) E940621 (Z) E447100



30cm KU306-8 40cm KU406-8 50cm KU506-8 60cm KU606-8

Montageanleitung

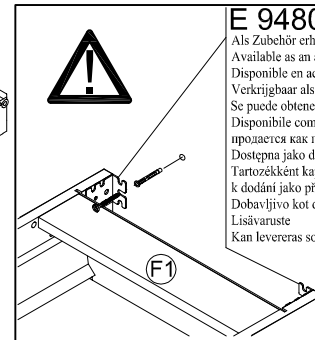
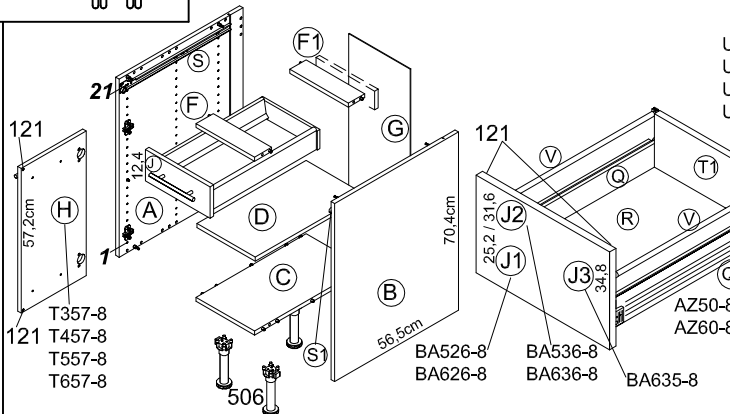
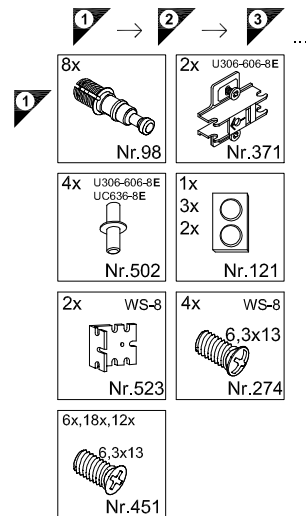


U306-8E
U406-8E
U506-8E
U606-8E

U536-8E
U636-8E

U626-8E

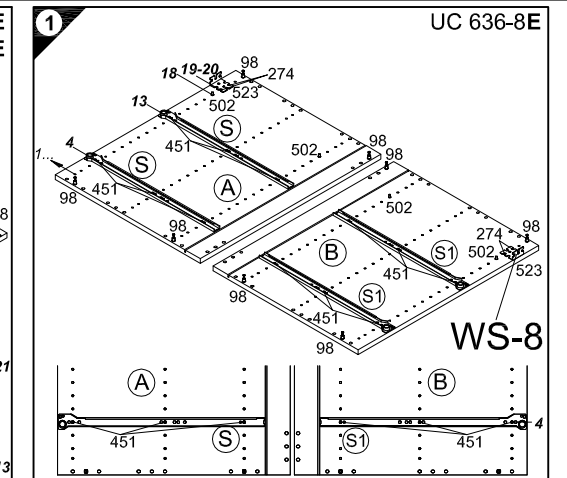
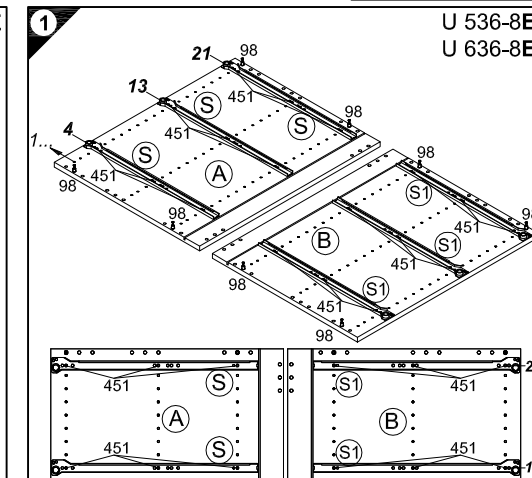
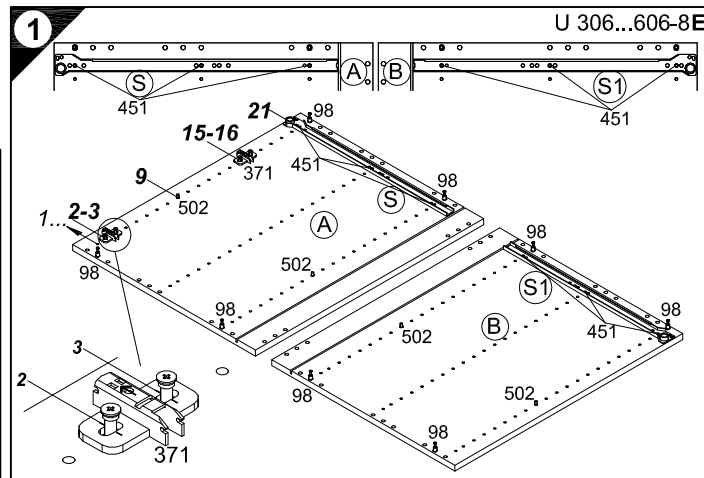
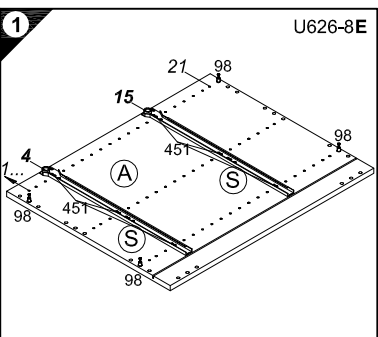
UC636-8E



E 948031

Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponibile en accessoire
Verkrijgbaar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
Продаётся как принадлежность
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie
K dodání jako příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör

Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.
The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.
Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.
De buiteste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.
Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se montan aislados de forma independiente.
I mobili esternali al pari del lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.
Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.
A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profilal kell ellátni.
Ke skrin je nutno uholnikom pripniti samostatné stojící skříně k vnější skříně, pokud jsou spolu s dalšími skříněmi spojeny v jedné řadě.
Zunäher omare se morajo pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omarič. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki.
Alkaapelista muodostuvan kaappirivin ulommat kaapit on varustettava seinäkiinnityksillä, samoin kuin yksittäiskaapitkin.
De yttre skåpen måste förses med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste förses med väggfästevinkel.



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennie/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar

30cm U 306-8E
40cm U 406-8E
50cm U 506-8E
60cm U 606-8E

(A) E941021 (B) E941021 (C) E951216 (D) E950306 (F) E942976 (F1) E952973 (G) E970006 (H) E940614 (J) E940566 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941902 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946019
(A) E941021 (B) E941021 (C) E951215 (D) E950305 (F) E942975 (F1) E952973 (G) E970010 (H) E940613 (J) E940564 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941907 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946020
(A) E941021 (B) E941021 (C) E951224 (D) E950304 (F) E942974 (F1) E952974 (G) E970117 (H) E940612 (J) E940563 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941908 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946021
(A) E941021 (B) E941021 (C) E951223 (D) E950303 (F) E942973 (F1) E952973 (G) E970116 (H) E940611 (J) E940562 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941909 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946017

50cm U 536-8E
60cm U 636-8E

(A) E941021 (B) E941021 (C) E951224 (F) E942974 (F1) E952974 (G) E970117 (J) E940563 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941908 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946021 (T1) E946023 (V) E946006
(A) E941021 (B) E941021 (C) E951223 (F) E942973 (F1) E952973 (G) E970116 (J) E940562 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941909 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946017 (T1) E946024 (V) E946006

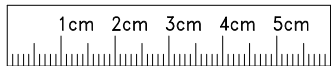
60cm U 626-8E

(A) E941021 (B) E941021 (C) E951223 (F) E942973 (F1) E952973 (G) E970116 (J3) E940666 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941909 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946024 (V) E946006

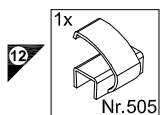
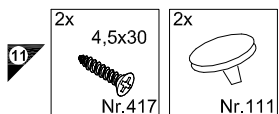
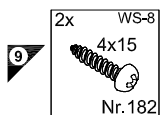
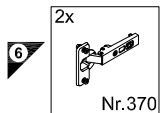
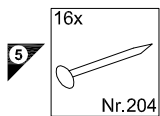
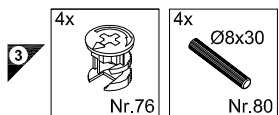
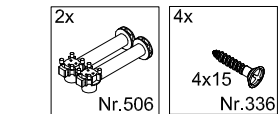
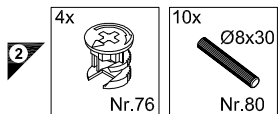
60cm UC 636-8E

(A) E941021 (B) E941021 (C) E951223 (D) E950303 (F) E942973 (F1) E952973 (G) E970116 (J) E940562 (Q) E946001 (Q1) E946002 (R) E941909 (S) E946003 (S1) E946004 (T) E946024 (V) E946006

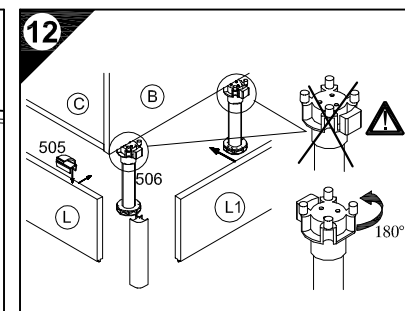
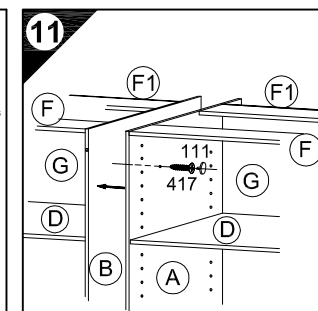
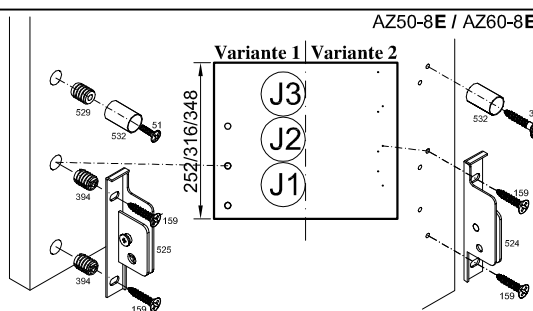
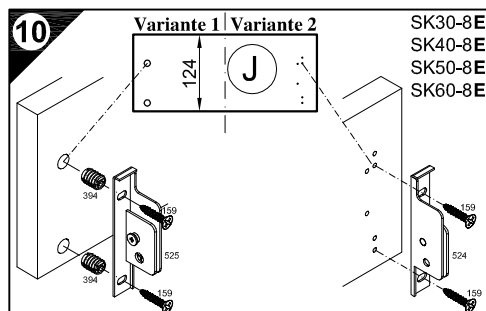
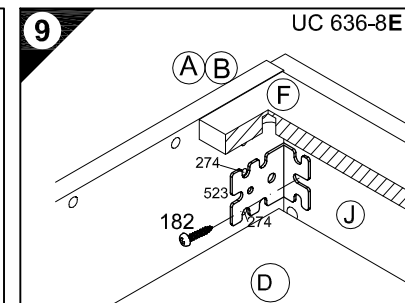
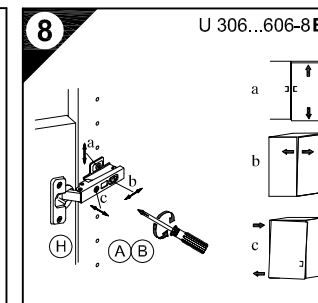
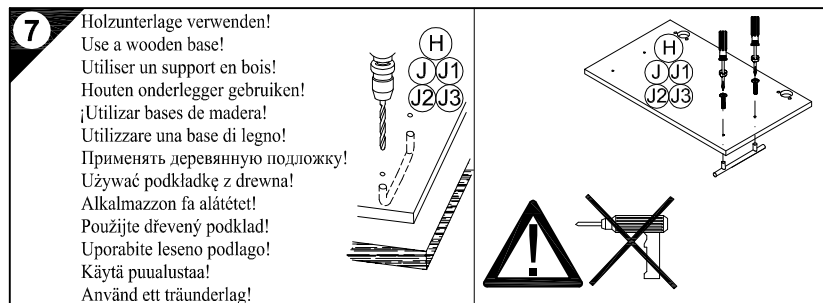
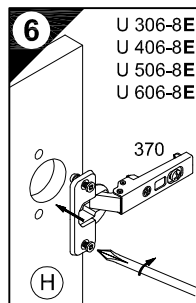
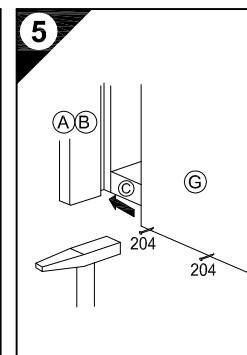
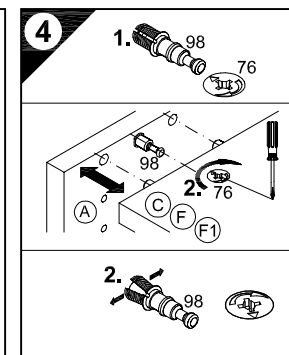
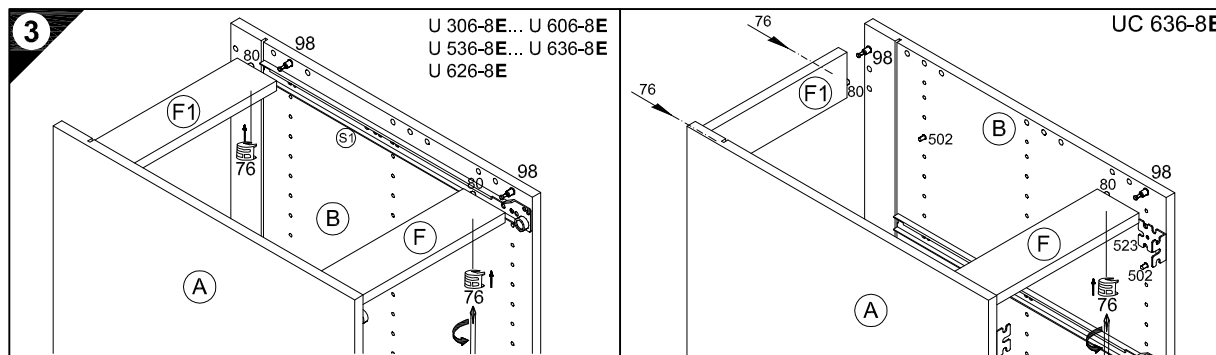
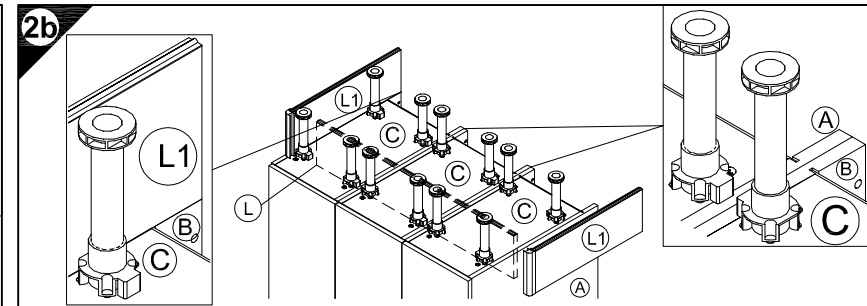
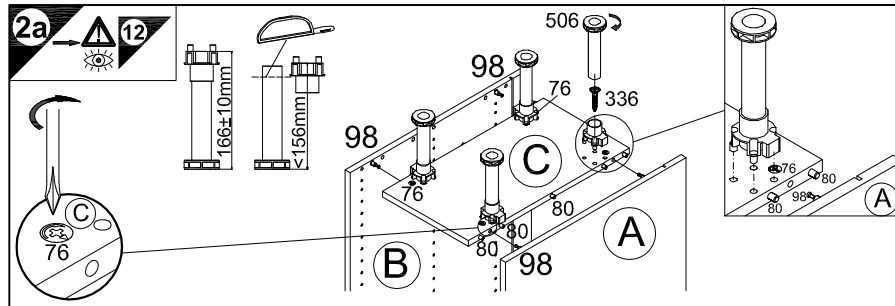
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstariff pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



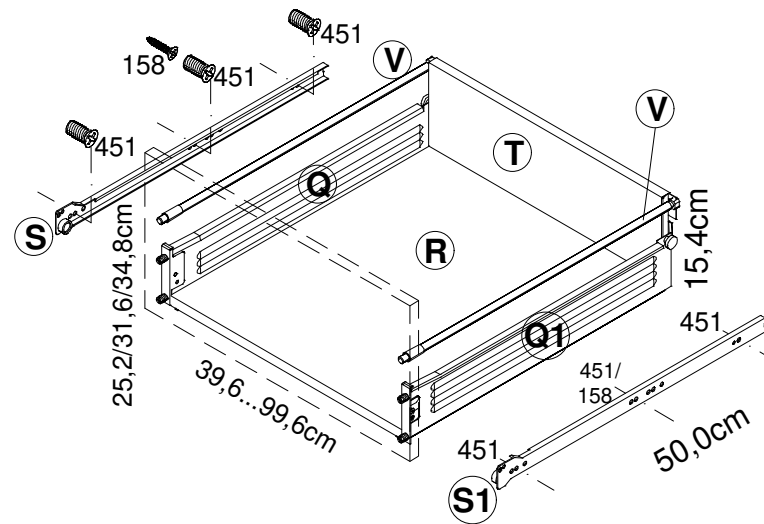
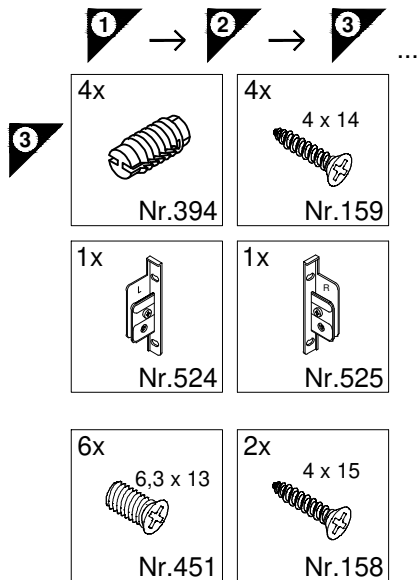
1 → 2 → 3 ...



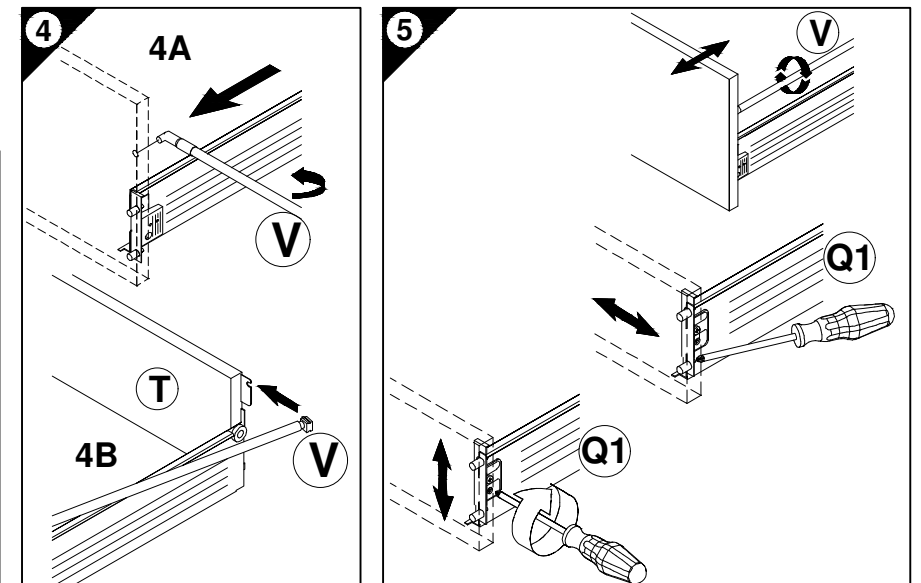
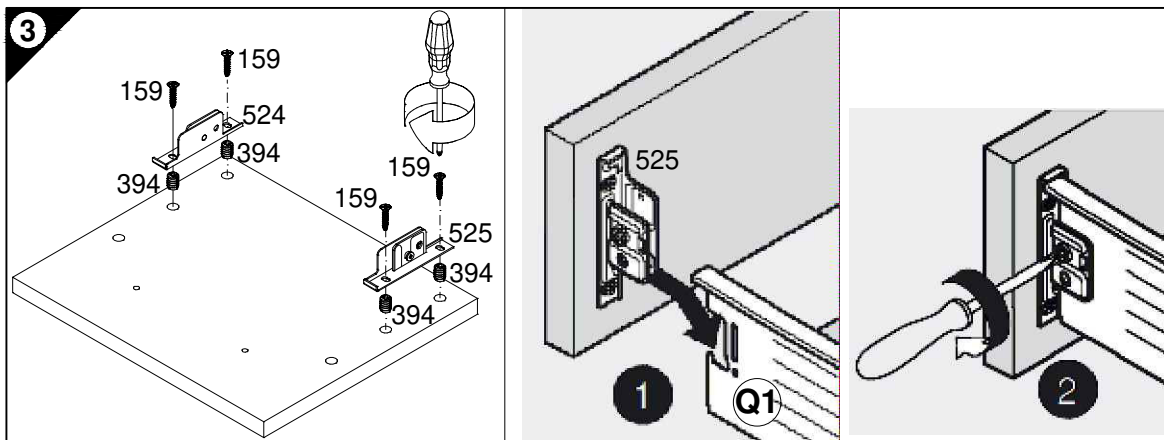
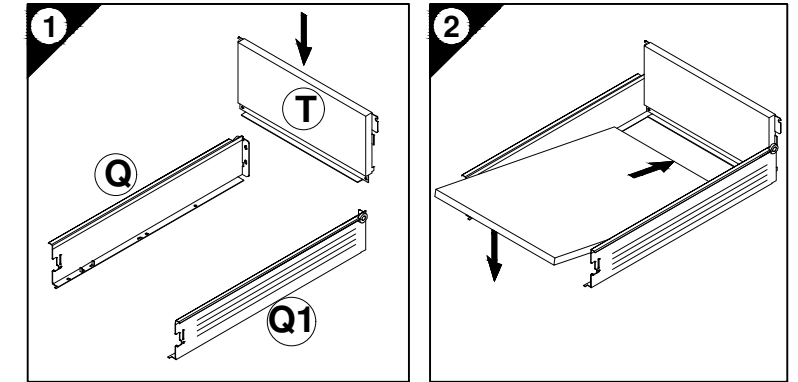
Montageanleitung



Montageanleitung



AZ40-8E... AZ100-8E

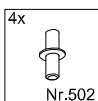
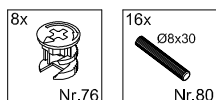
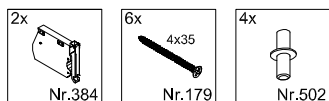
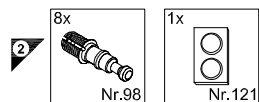
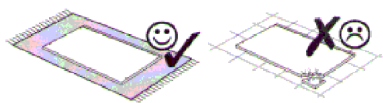
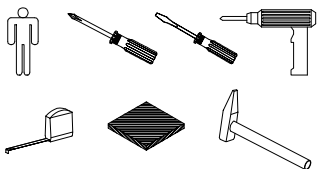


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

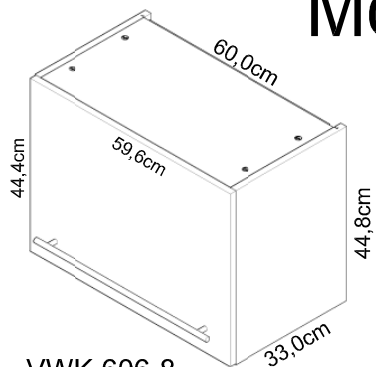
40cm	AZ40-8E	Q	E946001	Q1	E946002	R	E941907	S	E946003	S1	E946004	T	E946022	V	E946005
50cm	AZ50-8E	Q	E946001	Q1	E946002	R	E941908	S	E946003	S1	E946004	T	E946023	V	E946005
60cm	AZ60-8E	Q	E946001	Q1	E946002	R	E941909	S	E946003	S1	E946004	T	E946024	V	E946005
80cm	AZ80-8E	Q	E946001	Q1	E946002	R	E941911	S	E946003	S1	E946004	T	E946025	V	E946005
90cm	AZ90-8E	Q	E946001	Q1	E946002	R	E941913	S	E946003	S1	E946004	T	E946013	V	E946005
100cm	AZ100-8E	Q	E946001	Q1	E946002	R	E941919	S	E946003	S1	E946004	T	E946033	V	E946005



JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Sternwede-Wehden

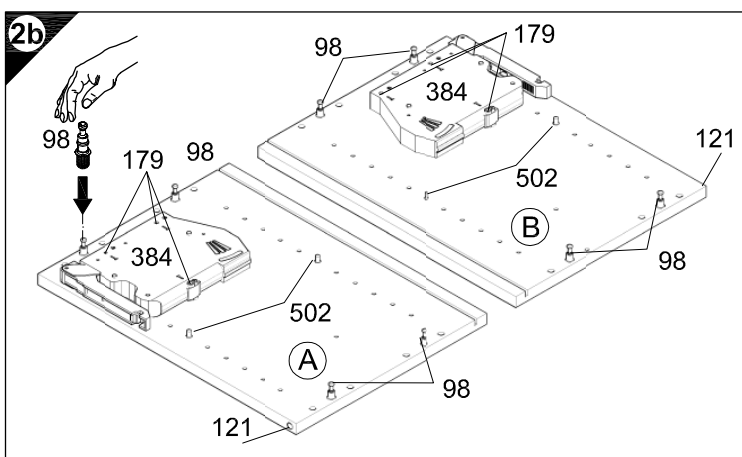
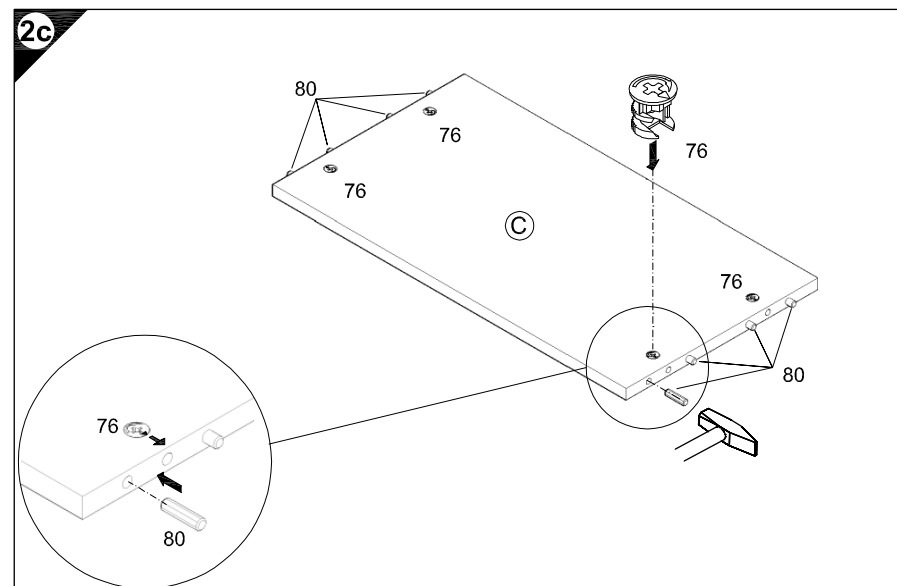
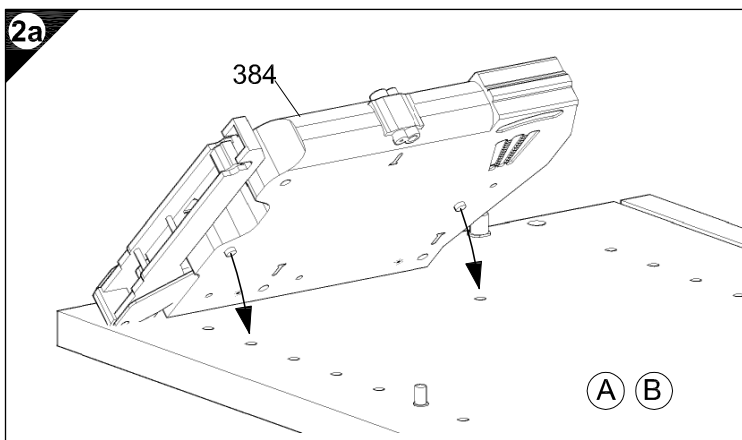
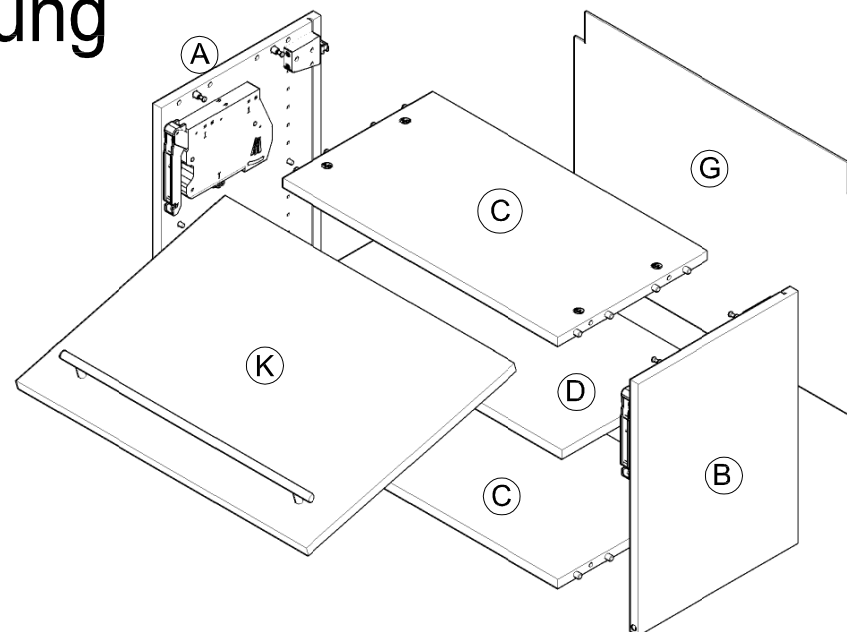


Montageanleitung



VVK 606-8

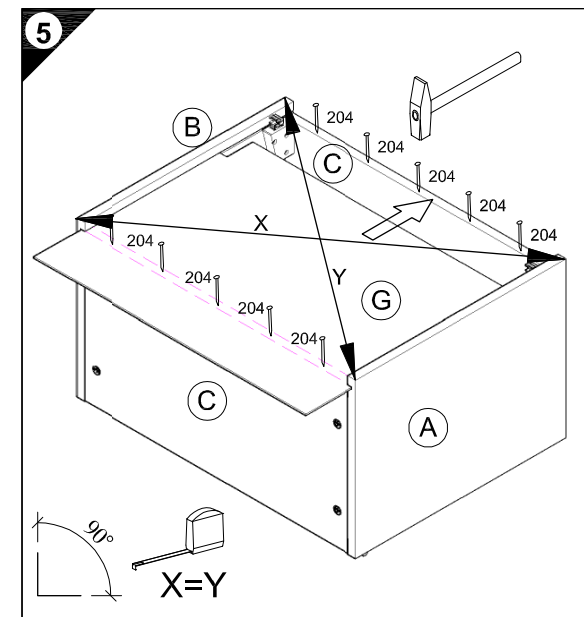
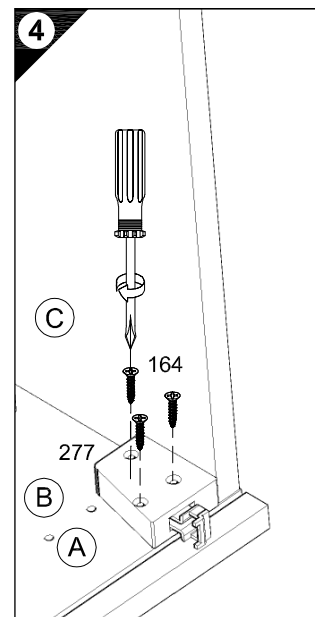
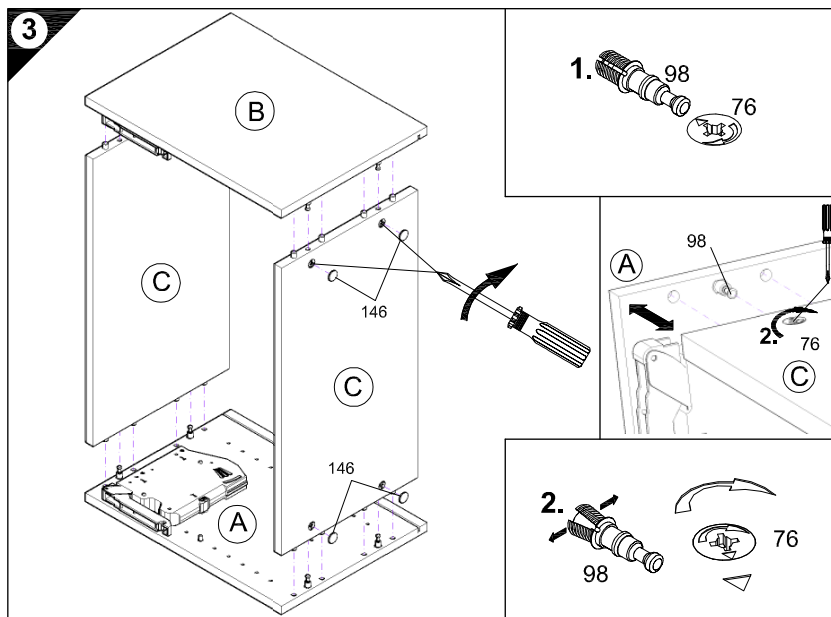
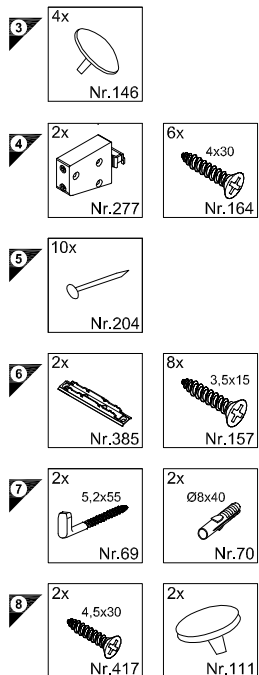
Service-Hotline
01805-678101
0.14€ pro Min.
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



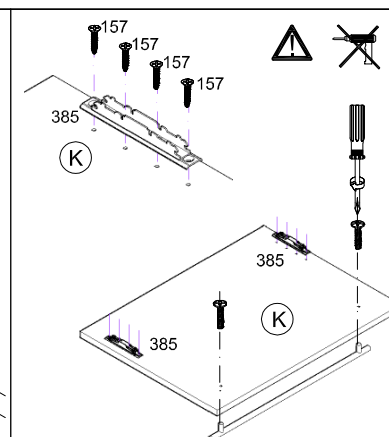
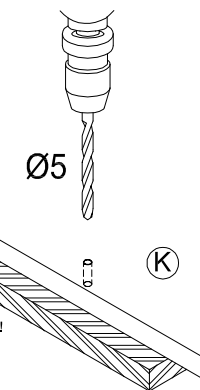
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

VVK 606-8 I (A) E940038 (B) E940038 (C) E941233 (D) E940333 (E) E970018 (K) E940619

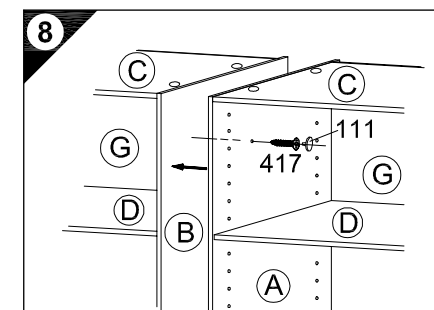
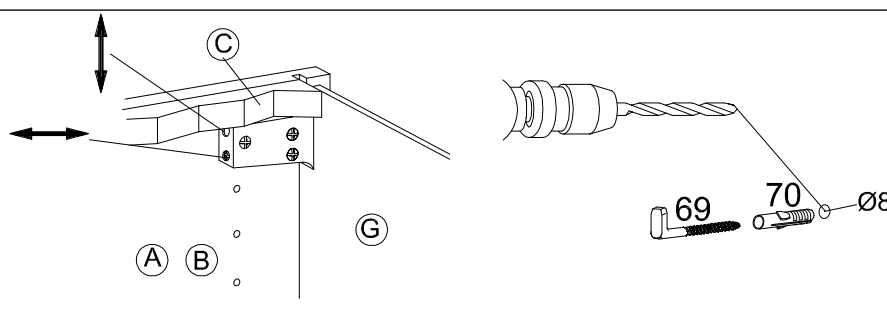
1 → 2 → 3 ...



- 6
- D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
- GB Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole
- F Utiliser un support en bois!
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!
- NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!
- E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!
- I Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
- RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!
- PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!
- H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!
- CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtajte pomocí malého tlaku!
- SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom In z majhnim pritiskom Izvrtajte luknjo!
- FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!
- S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!
- SK Použite drevený podklad!
Přitlačte front, použijte ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!
- RO suport de lemn!
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!
- TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



- 7
- D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
- GB Check substructure and fixings for suitability!
- F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
- NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
- E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
- I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
- RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
- PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
- H Az alapfelület és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
- CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
- SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
- FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
- S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
- SK Prevete vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
- RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
- TR Zeminin ve bağlantı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!



AVENTOS HK

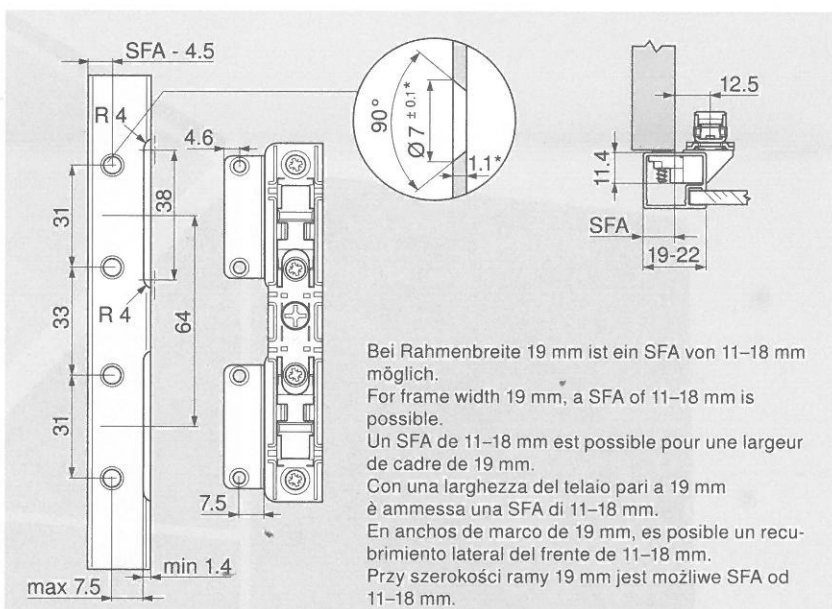
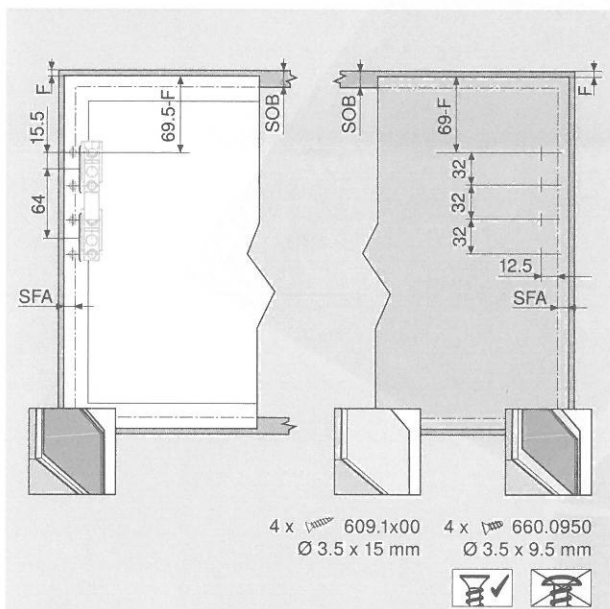
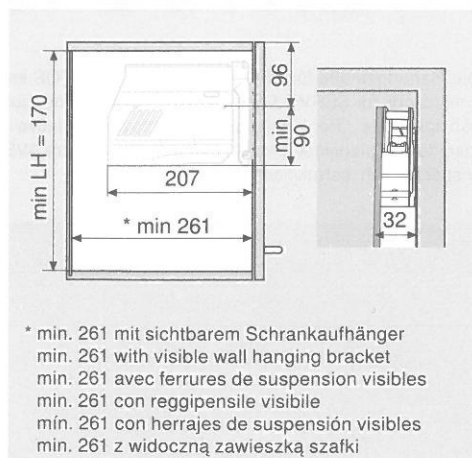
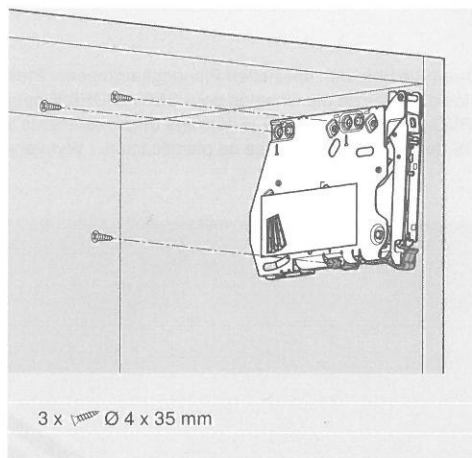
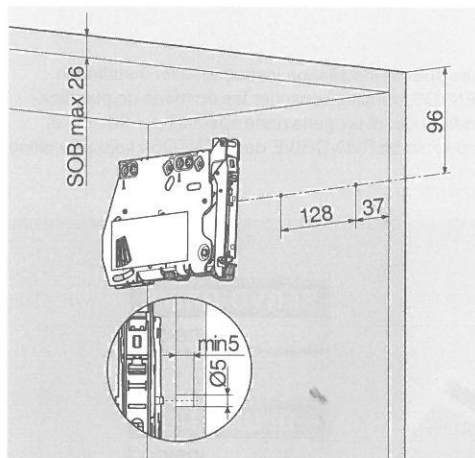
Die Planungsmaße für SERVO-DRIVE für AVENTOS entnehmen Sie bitte den speziellen Planungsangaben. / Please see special installation instructions for installation dimensions for SERVO-DRIVE for AVENTOS. / Pour obtenir les mesures de planification pour SERVO-DRIVE pour AVENTOS, veuillez consulter les données de planification spéciales. / Per le misure di progettazione relative a SERVO-DRIVE per AVENTOS si prega di far riferimento alle indicazioni di progettazione specifiche. / Sacen las medidas de planificación para SERVO-DRIVE para AVENTOS de los datos especiales de planificación. / Wymiary planowania SERVO-DRIVE do AVENTOS znajdują Państwo w specjalnych instrukcjach.



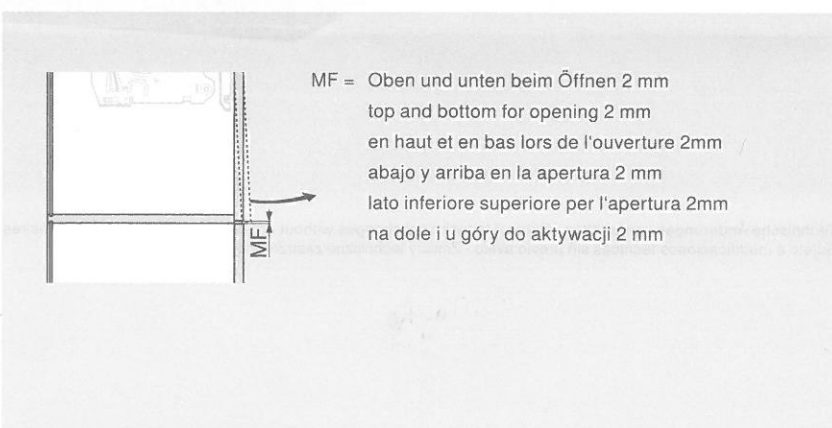
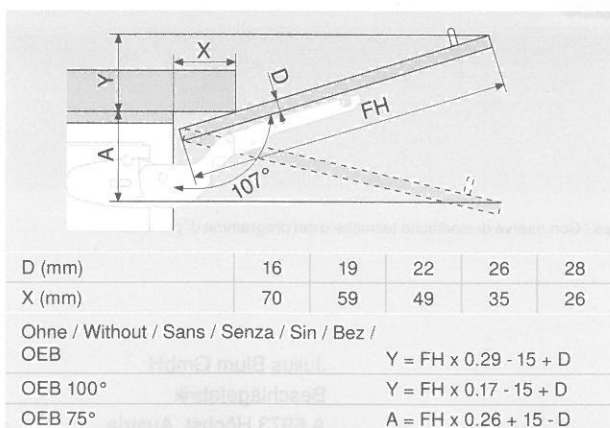
Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical changes without notice / Modifications techniques réservées / Con riserva di modifiche tecniche e del programma di produzione / Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso / Zmiany techniczne zastrzeżone

Julius Blum GmbH
Beschlägefabrik
A 6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-Mail: info@blum.com
www.blum.com

Planung / Planning / Planification / Progettazione / Planificación / Planowanie



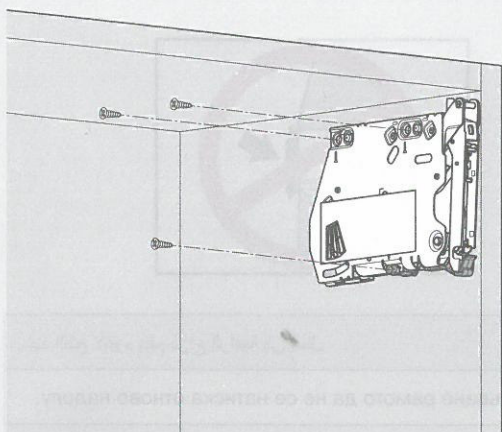
* Bei Veränderung der Materialstärke die Bearbeitungsmaße anpassen.
When changing material thickness, adjust the assembly dimensions accordingly.
En cas de modification de l'épaisseur du matériau, adapter les dimensions d'usinage.
In caso di modifiche dello spessore del materiale adattare le quote di lavorazione.
Adaptar las medidas de fabricación a los distintos espesores del material.
Przy zmianie grubości materiału dopasować wymiary obróbki.



F	Fuge / gap / jeu / fuga / juego / Szczelina
FH	Fronthöhe / front height / hauteur de face / altezza del frontale / altura del frente / Wysokość frontu
H	Höhe / height / hauteur / altezza / altura / Wysokość
LH	Lichte Höhe / internal height / hauteur intérieure / altezza utile / altura interior / Wysokość wewnętrzna
MF	Mindestfuge / Minimum gap / Jeu minimal / Fuga minima / Juego mínimo / Minimalna szczelina
OEB	Öffnungswinkelbegrenzer / Opening angle stop / Limiteur d'angle d'ouverture / Limitatore angolo di apertura / Limitador del ángulo de apertura / Ogranicznik kąta otwarcia
SFA	Seitlicher Frontaufschlag / side front overlay / recouvrement latéral / sormonto laterale / recubrimiento lateral del frente / Boczne nałożenie frontu
SOB	Stärke Oberboden / top panel thickness / épaisseur du fond supérieure / spessore del cappello del mobile / espesor del sobre superior / Grubość wieńca górnego

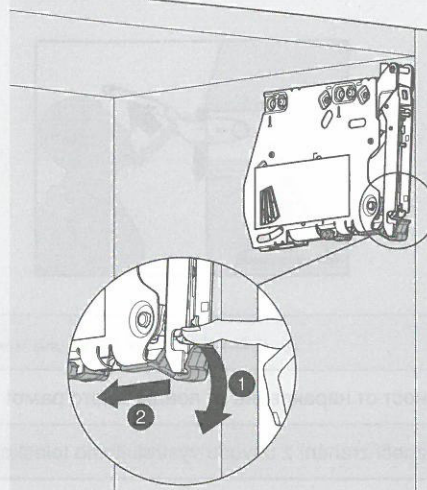
Montage / Assembly / Montage / Montaggio / Montaje / Montaż

1



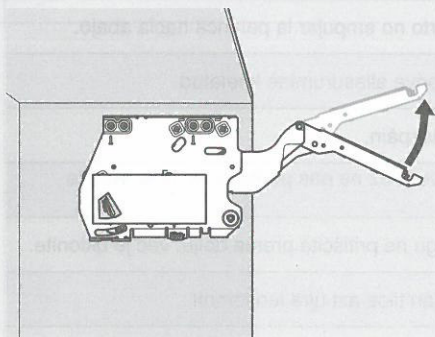
3 x $\varnothing 4 \times 35$ mm

2



Transportsicherung entfernen / Remove transportation lock /
Enlever sécurité de transport / Rimuovere dispositivo di sicurezza per il
trasporto / Quitar cinta adhesiva de seguridad / Usunąć blokadę transportową

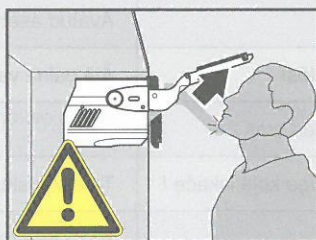
3



Hebel vorsichtig öffnen.
Cautious opening of lever assembly.
Ouvrir prudemment le levier.
Alzare la leva con cautela.
Abrir la palanca con cuidado.
Ostrożnie otwierać podnośnik.



Warnung / Warning / Attention / Attenzione / Advertencia / Ostrzeżenie / 警告

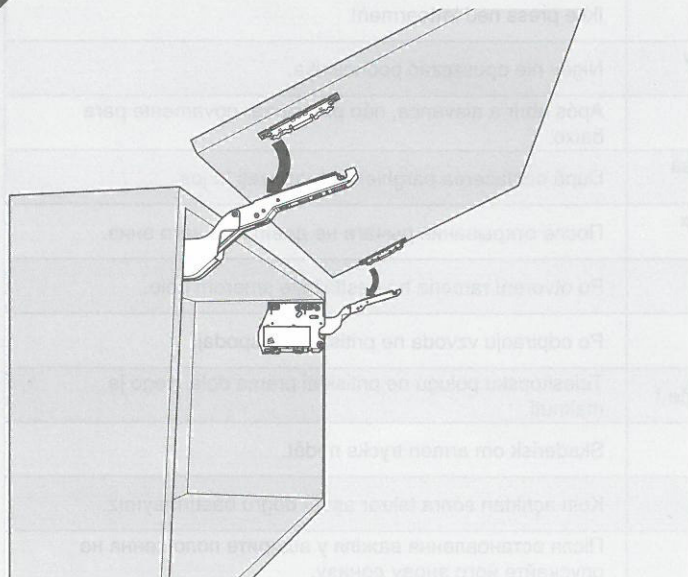


Verletzungsgefahr durch hochspringenden Hebel!
Lever could spring up and cause injury!
Risque de blessure en cas de relevage brusque du levier!
Pericolo di lesioni a causa del possibile scatto della leva verso l'alto!
Peligro de lesión por elevación de la palanca!
Niebezpieczeństwo zranienia przez gwałtownie unoszący się podnośnik!
アームが跳ね上がってケガをする可能性があります。

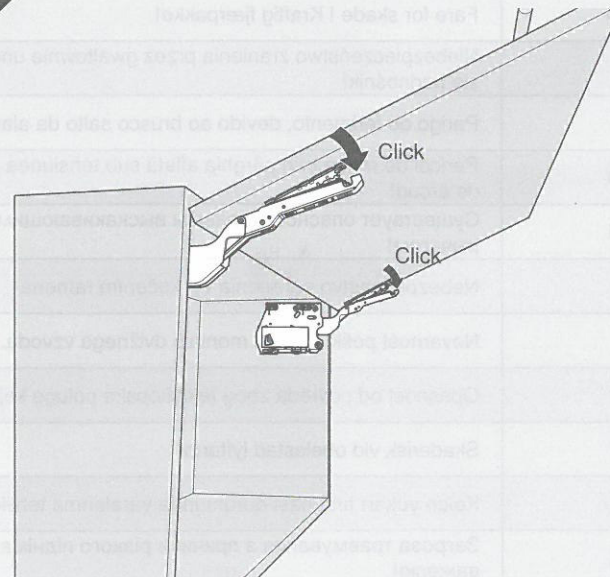


Nach Öffnen des Hebels nicht wieder nach unten drücken.
Do not push down/depress lever.
Après ouverture, veuillez ne plus pousser le pack de bras vers le bas.
Non spingere la leva verso il basso dopo averla sollevata.
Cuando esta abierto no empujar la palanca hacia a bajo.
Nigdy nie opuszczać podnośnika.
アームが上がった状態では絶対に下に押さないでください。

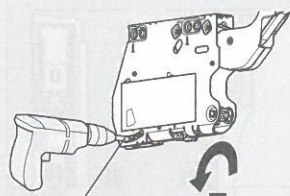
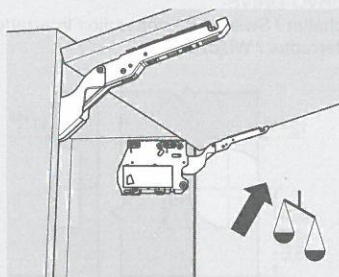
4



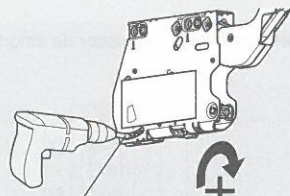
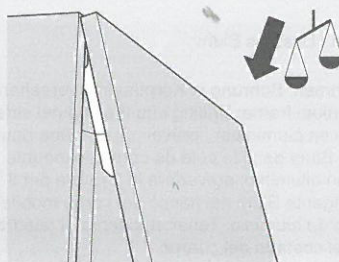
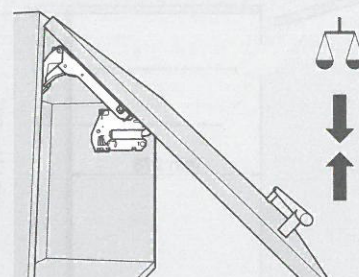
5



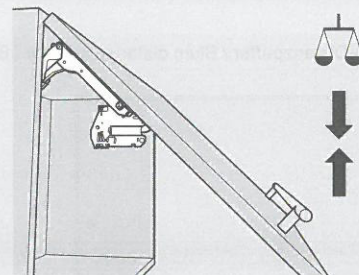
6



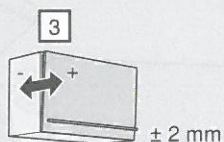
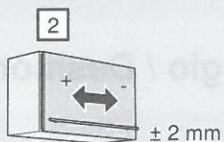
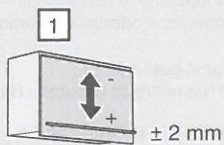
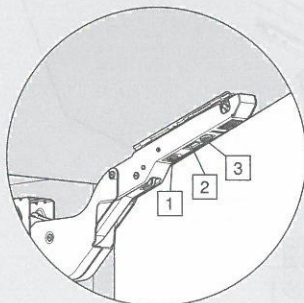
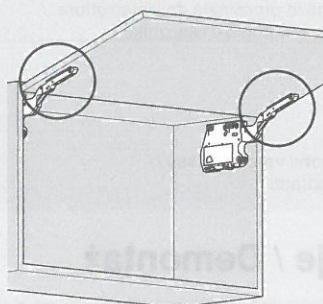
BIT - PZ2/PH2
Blum BIT-PZ KS2



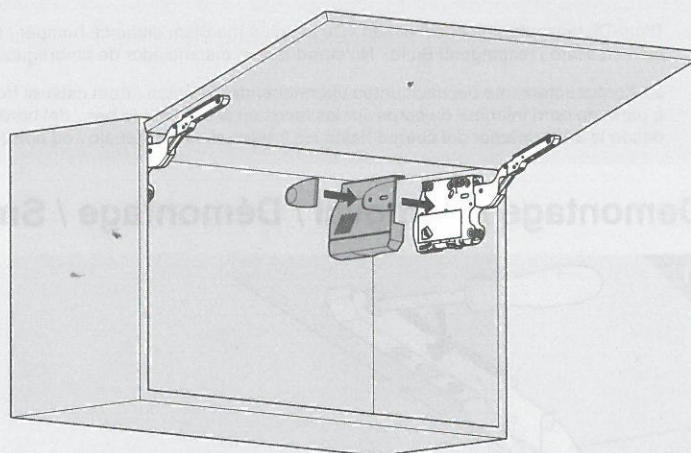
BIT - PZ2/PH2
Blum BIT-PZ KS2



7

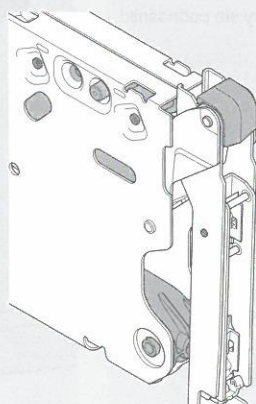
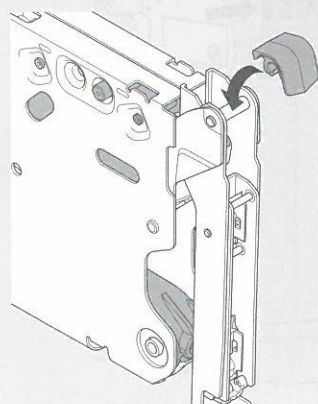


8

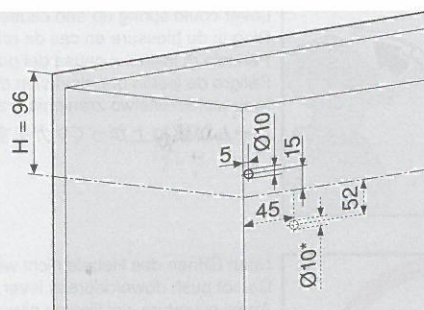


Öffnungswinkelbegrenzer / Opening angle stop /
Limiteur d'ouverture / limitatore angolo di apertura /
Limitador de ángulo de apertura / Ogranicznik kąta otwarcia

75° 20K7011
100° 20K7041



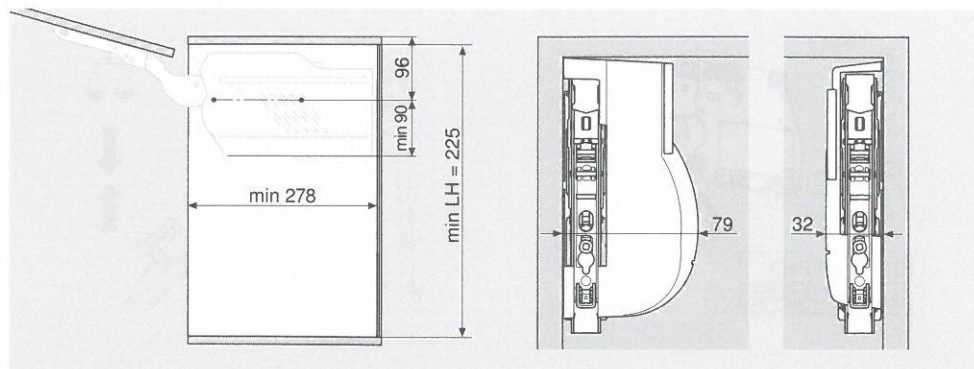
SERVO-DRIVE
für / for / pour / per / del / do AVENTOS HK



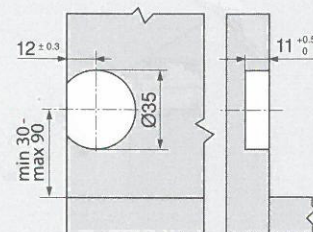
Verteilerkabel – nur auf linker Seite
Distribution cable – only on the left side
Câble de distribution – uniquement sur le côté gauche
Cavo di distribuzione – solo sul fianco sinistro
Cable de distribución – sólo en el lado izquierdo
Przewód zasilający – tylko po lewej stronie

* Alternativbohrung
Alternative drilling
Perçage alternatif
Foratura alternativa
Taladrado alternativo
Otwór alternatywny

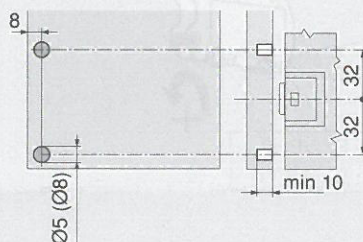
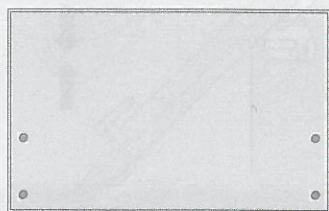
SERVO-DRIVE für / for / pour / per / del / do AVENTOS HK



SERVO-DRIVE-
Schalter / Switch / Bouton radio / Interruttore /
Interrupitor / Włącznik



Blum-Distanzpuffer / Blum distance bumper / Butée Blum / Respingente Blum / Distanciador de amortiguación de Blum / Dystans Blum



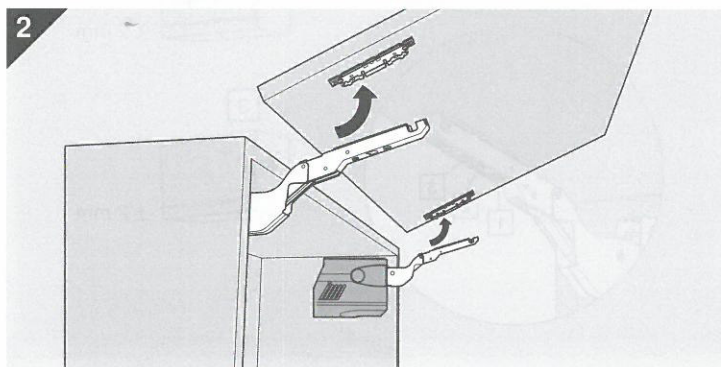
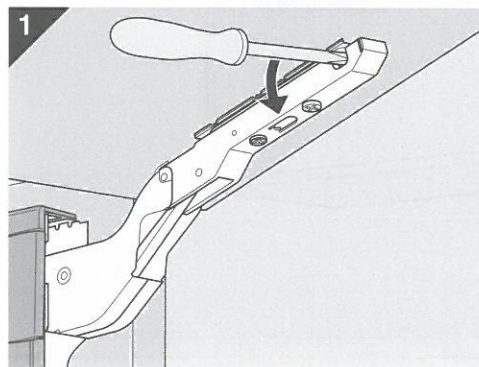
Alurahmen: Bohrung in Korpusseite vorsehen.
Aluminium frame: Drilling into the cabinet side.
Cadre en aluminium : prévoir un perçage pour la butée Blum dans le côté du corps de meuble.
Telai in alluminio: prevedere la foratura per il respingente Blum nel fianco del corpo mobile.
Marco de aluminio: Tener en cuenta el taladrado para el costado del cuerpo.
Ramka aluminiowa: Przewidzieć otwór na dystans Blum w boku korpusu

Empfehlung: 4 Distanzpuffer – schalternah eingebaut. / Recommendation: 4 Distance bumper – installed near switch. /
Recommandation : 4 Butées de distance – montées à proximité du bouton radio. / Raccomandazione: 4 respingenti – montati in prossimità dell'interruttore. /
Recomendación: 4 distanciadores de amortiguación – instalados cerca del interruptor / Zalecenie: 4 odbojniki – zamontowane w pobliżu włącznika.

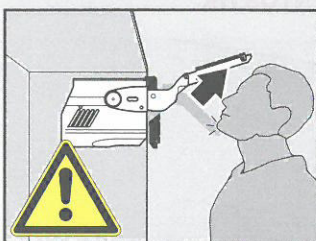
Blum-Distanzpuffer nicht einleimen / Do not glue the Blum distance bumper / Ne pas encoller la butée Blum /
Non incollare i respingenti Blum / No introduzca el distanciador de amortiguación de Blum / Nie naklejać dystansu Blum

* ab Korpusunterkante bei nach unten überstehenden Fronten / from cabinet front edge for fronts that protrude below /
à partir du bord inférieur du corps sur les faces en saillie vers le bas / dal bordo inferiore del corpo mobile con frontali sporgenti verso il basso /
desde la arista inferior del cuerpo hasta los frentes situados debajo / od dolnej krawędzi korpusu przy wysuniętych w dół frontach

Demontage / Removal / Démontage / Smontaggio / Desmontaje / Demontaż



Warnung / Warning / Attention / Attenzione / Advertencia / Ostrzeżenie / 警告

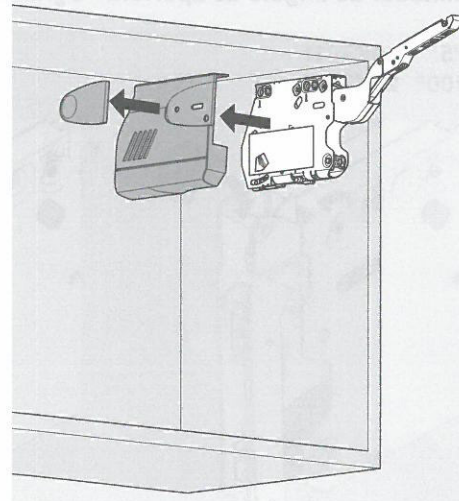


Verletzungsgefahr durch hochspringenden Hebel!
Lever could spring up and cause injury!
Risque de blessure en cas de relevage brusque du levier!
Pericolo di lesioni a causa del possibile scatto della leva verso l'alto!
Peligro de lesión por elevación de la palanca!
Niebezpieczeństwo zranienia przez gwałtownie unoszący się podnośnik!
アームが跳ね上がってケガをする可能性があります。



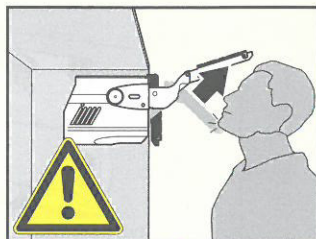
Nach Öffnen des Hebels nicht wieder nach unten drücken.
Do not push down/depress lever.
Après ouverture, veuillez ne plus pousser le pack de bras vers le bas.
Non spingere la leva verso il basso dopo averla sollevata.
Cuando esta abierto no empujar la palanca hacia a bajo.
Nigdy nie opuszczać podnośnika.
アームが上がった状態では絶対に下に押さないでください。

3



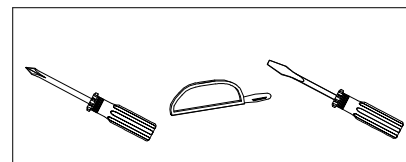


WARNING 警告

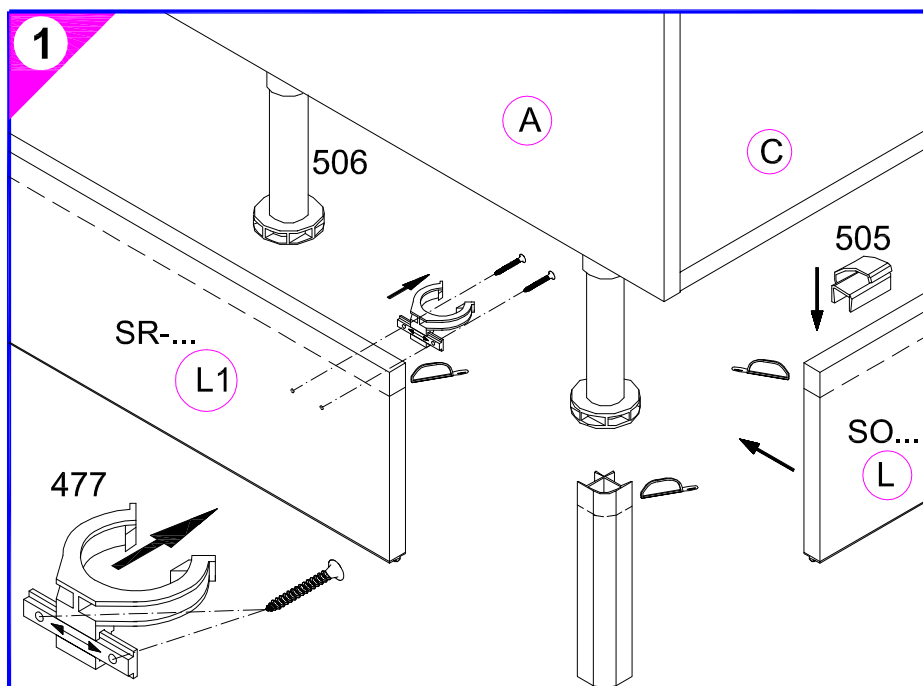
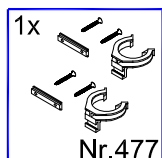


AR	مناك خطورة عندما يتحرك ذراع الرافعة ربما يحدث إصابة	عند الفتح لا تقوم بدفع ذراع الرافعة إلى أسفل
BG	Опасност от нараняване от повдигащото рамо!	След разгъване рамото да не се натиска отново надолу.
CS	Nebezpečí zranění z důvodu vystřelujícího teleskopu!	Po otevření teleskopu jej už netlačte směrem dolů.
DA	Risiko for at komme til skade ved opsvingning af løftestang!	Efter åbning af løftestangen/armen må den ikke trykkes nedad igen.
DE	Verletzungsgefahr durch hochspringenden Hebel!	Nach Öffnen des Hebels nicht wieder nach unten drücken.
EL	Κίνδυνος τραυματισμού από τη συναρμολόγηση μοχλού με ελατήριο.	Μη σπρώχνετε το μοχλό προς τα κάτω.
EN	Risk of injury by spring-loaded lever assembly!	Do not push down/depress lever.
ES	Peligro de lesión por elevación de la palanca.	Cuando esta abierto no empujar la palanca hacia abajo.
ET	Ettevaatust – vinnastatud hoob liigub ülesse.	Avatud asendis hoova allasurumine keelatud.
FI	Loukkaantumisvaara – varsi voi ponnahtaa ylös!	Älä paina vartta alaspäin.
FR	Risque de blessure par la remontée rapide des bras !	Après ouverture, veuillez ne pas pousser les bras vers le bas.
HR	Opasnost od ozljeda uslijed teleskopske poluge koja iskače !	Teleskopsku polugu ne pritišćite prema dolje, već je uklonite.
HU	Sérülésveszély a felugró emelőkar által!	A kar felnyitása után tilos azt újra lenyomni!
IT	Rischio di ferimento in caso di scatto della leva verso l'alto!	Non spingere la leva verso il basso dopo averla sollevata.
IW	זרוע ההרמה עלולה לקפוץ כלפי מעלה ולגרם לפציעה.	אסור לדחוף את זרוע ההרמה כלפי מטה.
JA	アームが跳ね上がって重傷を負う可能性があります。	アームを押し下げないでください。
LT	Traumos rizika montuojant mechanizmo svertą!	Niekada nespaukite žemyn svertą.
LV	Iespējams gūt traumas ar atsperoto atbalsta sviru!	Nespiediet uz leju atbalsta sviru atvērtam mehānismam !
NL	Risico tot kwetsuren door omhoogverende hefboom!	Gelieve de hefboom in geopende toestand niet naar onder te duwen.
NO	Fare for skade ! Kraftig fjærpakke!	Ikke press ned løftearmen!
PL	Niebezpieczeństwo zranienia przez gwałtownie unoszący się podnośnik!	Nigdy nie opuszczać podnośnika.
PT	Perigo de ferimento, devido ao brusco salto da alavanca	Após abrir a alavanca, não pressionar novamente para baixo.
RO	Pericol de rănire prin pârghia aflată sub tensiunea produsă de arcuri!	După desfacerea pârghiei nu o apăsați în jos.
RU	Существует опасность травмы выскакивающим вверх рычагом!	После открывания рычага не давите на него вниз.
SK	Nebezpečnosť poranenia vyskočiacim ramena!	Po otvorení ramena ho nestláčajte smerom dole.
SL	Nevarnost poškodbe pri montaži dviznega vzvoda.	Po odpiranju vzvoda ne pritiskati od spodaj.
SR	Opasnost od povreda zbog teleskopske poluge koja iskače !	Teleskopsku polugu ne pritiskati prema dole, nego je maknuti.
SV	Skaderisk vid obelastad lyftarm!	Skaderisk om armen trycks nedåt.
TR	Kolun yukarı fırlaması durumunda yaralanma tehlikesi!	Kolu açtıktan sonra tekrar aşağı doğru bastırmayınız.
UK	Загроза травмування з причини різкого піднімання важеля!	Після встановлення важеля у відкрите положення не опускайте його знову донизу.
ZH	伸缩臂上弹会伤害到人！	打开伸缩臂后请勿下压。

Montageanleitung

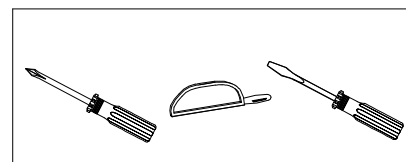


SO 180-...
SO 242-...
SO 278-...
SOH 278-...
SR-...

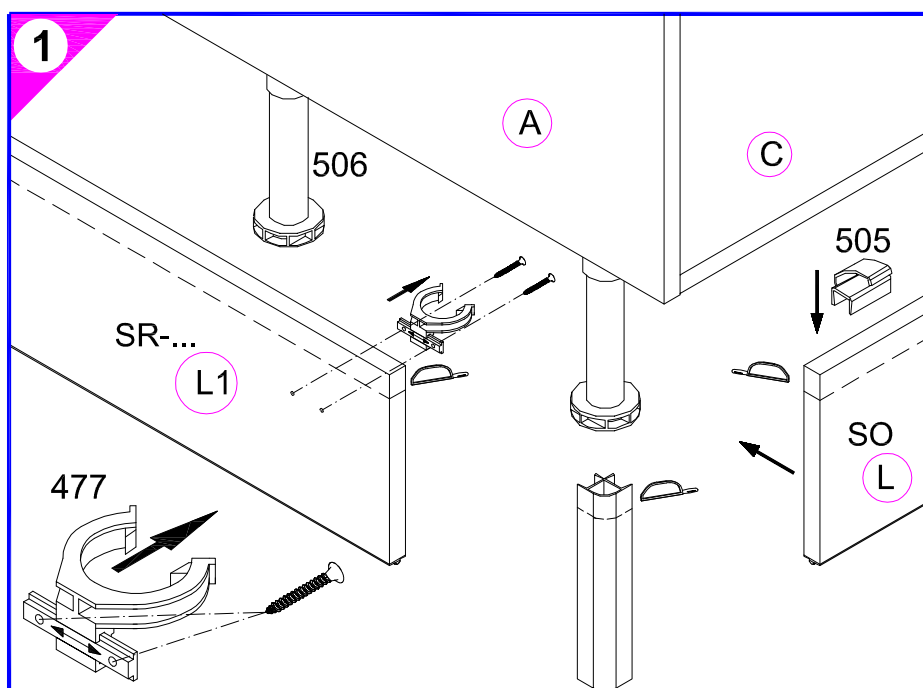
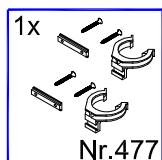


500582.C 10/09 sl

Montageanleitung



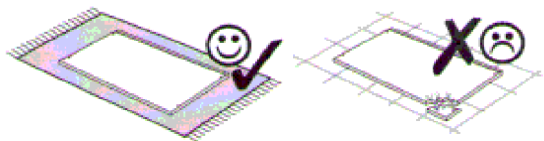
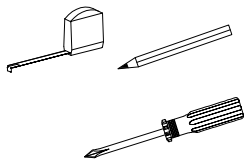
SO 180-...
SO 242-...
SO 278-...
SOH 278-...
SR-...



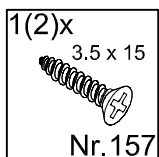
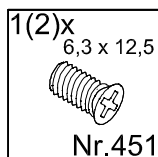
500582.C 10/09 sl



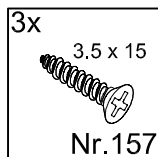
JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehden



1

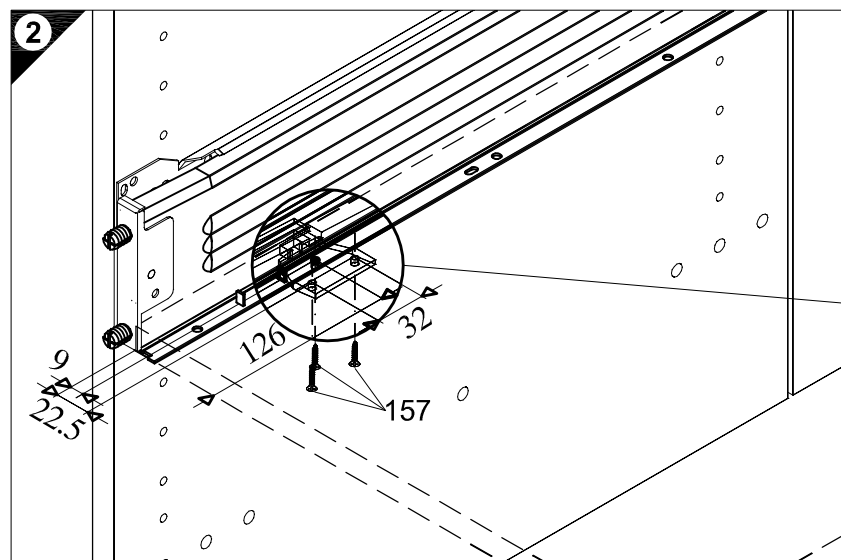
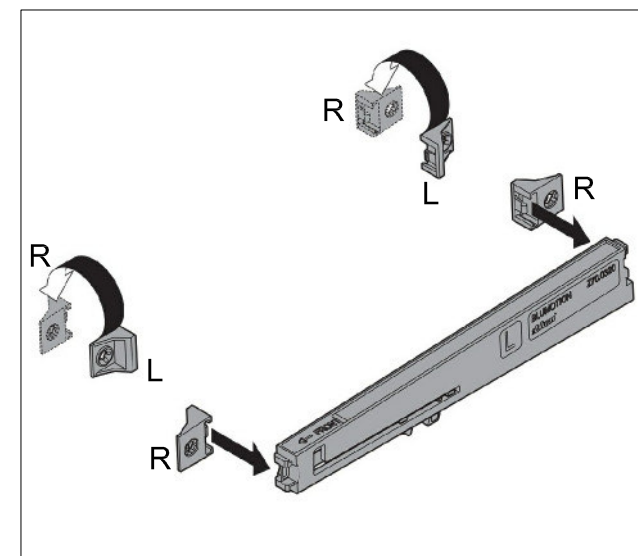
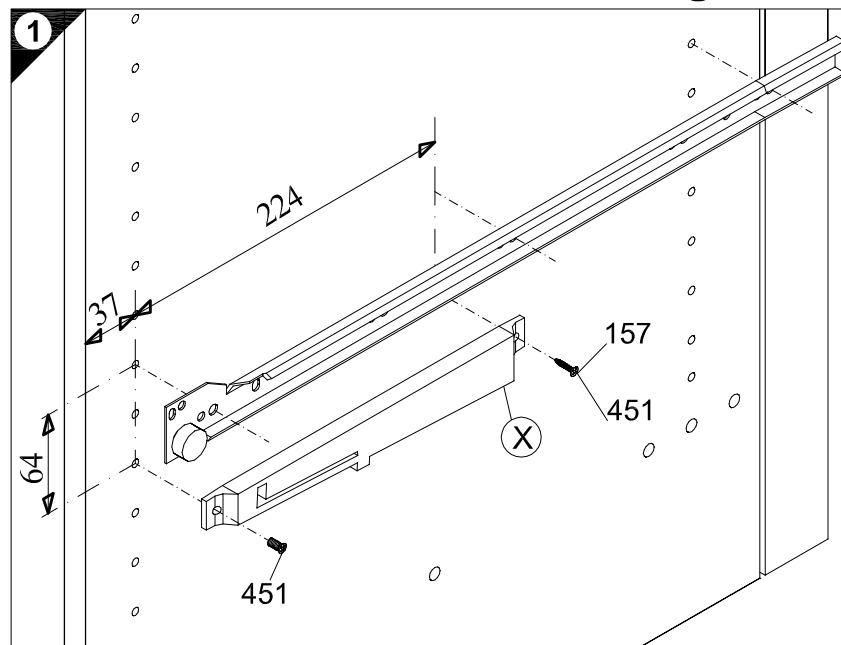


2



Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Min.
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

Montageanleitung



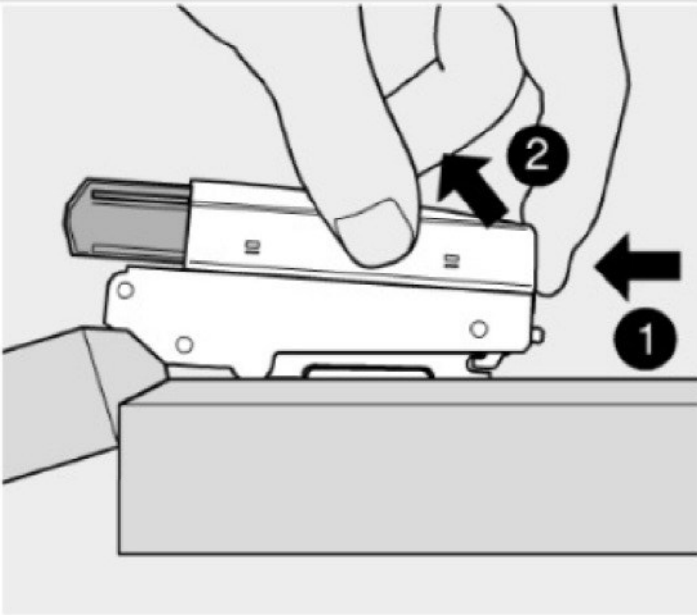
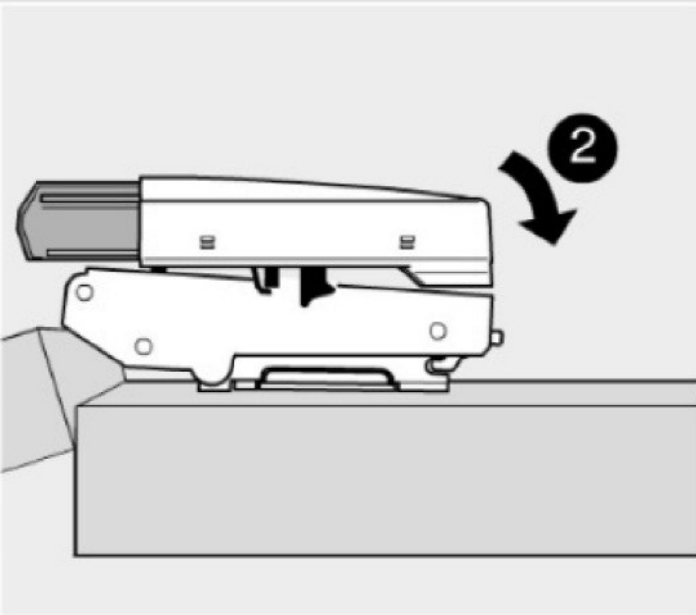
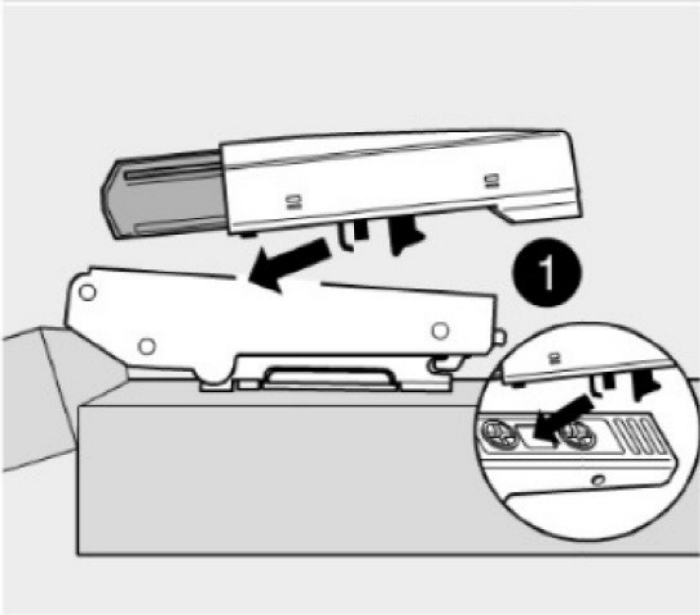
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

EZD-8

(X) E419949

500597.1C 02/19 VR

BLU-MT2



Montage

Demontage

SERVICEKARTE

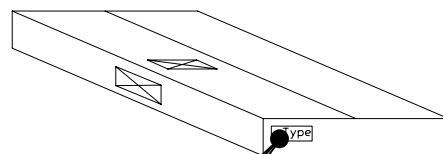
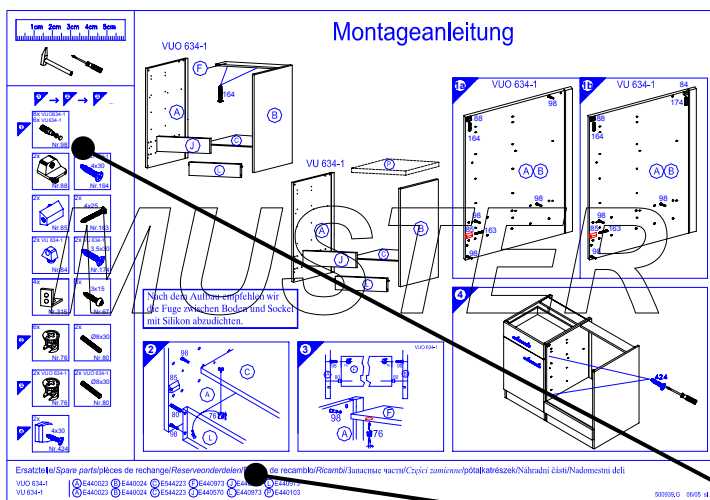
VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

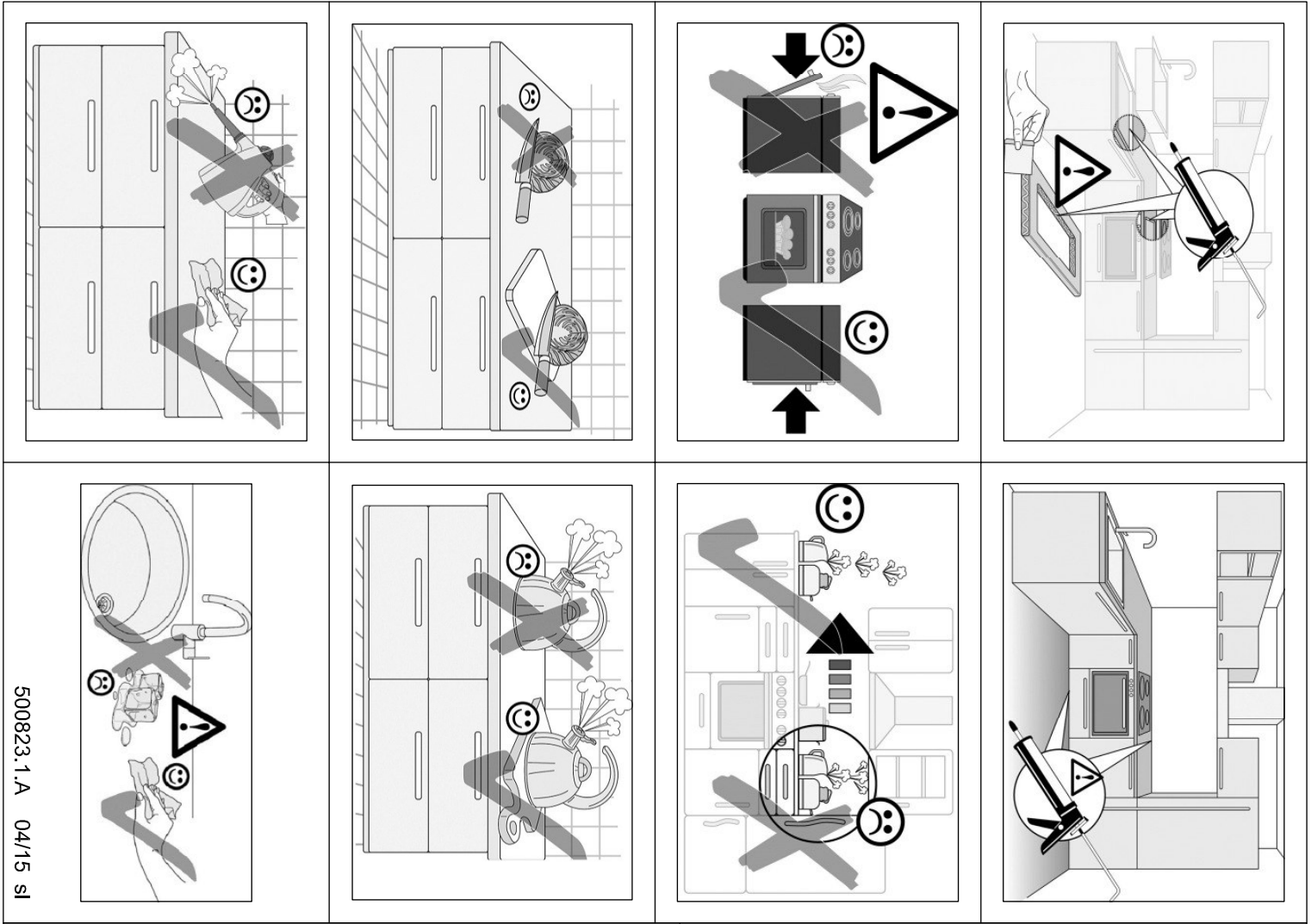


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



D Pflegehinweise Kunststoff-Oberflächen: Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen! Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen! Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder. Einbauspülen und Herdmulden: Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vlies Tuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlpülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden. Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller! Glas-Keramik-Kochfelder: Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfabrieb beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, bei einem heißen Zustand, mit einem Glasschaber. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers! Griffe: Verzichten Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können.	GB Care instructions Synthetic Surfaces: Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time! Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state! The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamols is best. Fitted Sink Units and Hobs: Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer! Ceramic Glass Hobs: Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burnt-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer! Handles: Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.
NL Onderhoudsinstructies Kunststof-opervlakken: Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijm, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen! Glänzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen! Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krasjes leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem. Inbouwgootstenen en kookplaten: Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (vrs-reiniger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht! Glas-keramische kookplaten: Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende slijtplekken van pannen verwijdert u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (sukker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijdert u, in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat! Grepen: Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakazijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.	F Conseils d'entretien Revêtements en plastique : Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé ! Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec ! L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibras, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide. Eviers encastrés et tables de cuisson : Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant ! Plaques vitrocéramiques : Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen d'un racloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil! Polgnees : N'utilisez pas de substances à base de solvant et détergent l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

IT Consigli di manutenzione

Superfici in materiale sintetico:

Le Superfici frontali rivestiti in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. È da preferir l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti.
Non utilizzare detergenti o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'unt, residui di vernici o collanti possono essere rimossi con un comune detersivo per superfici sintetiche, reperibile in commercio.
Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

Frontali lucidi:

questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da asciutto!
L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.
Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una pelle di daino umida.

Lavelli e piani cottura da incasso:

Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsivoglia altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detergente specifico (detergente per acciaio, metalli).
Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, così come per quelli in acciaio è consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detergente delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dal produttore!

Piani cottura in vetro ceramica:

Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dallo stesso produttore
(ad esempio Cerafix, Stahlfix). Qualsvoglia incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschietto per vetro.
Seguire sempre le indicazioni del produttore!

Maniglie:

Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possano rovinare le superfici in alluminio o a base d'acetato, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

CZ Pokyny pro ošetřování

Plastové povrchy:

Plastem potažené povrchy/čela lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření měkkou utěrkou a vlažnou vodou s malým množstvím mycího prostředku. Nepoužívejte lešticí čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby! Ulpělé fleky, jako skvrny od vystříknutého tuku, zbytky laku nebo lepidla je nutné odstranit běžným čistícím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné!

Lesklé čelní plochy:

Tato čela nikdy nečistěte nasucho!
Používání abrazivních čistících prostředků (utěrky z mikrovlákna, drhnoucích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezprašnou utěrku nebo vlhkou kůži na okna.

Vestavné dřezy a varné desky:

Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerezové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo utěrkou z netkané textílie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čistící prostředek na ušlechtilou ocel, lešticí prostředky na kov). U vestavných dřezů z jiných materiálů jako porcelánu, plastu, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerezové oceli používejte jemné mycí nebo čistící prostředky.
Dbejte kromě toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobce!

Sklokeramické varné desky:

Ulpělé nečistoty, zaschlé skvrny usazenin a vody, jakož i lesklé stopy po otěru hrd odstraníte výrobcem doporučenými speciálními čistidly (např. Cerafix, Stahlfix). Pevně zabezčené nánosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraníte ještě horké přiloženou skleněnou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!

Madla:

Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

PL Wskazówki do pielęgnacji

Powierzchnie z tworzyw sztucznych:

Powierzchnie powlekane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardych gąbek! Uporczywie plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, usuwać dostępnymi w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidocznym miejscu!

Strony czolowe z polysklem:

Tych części nigdy nie czyścić na sucho!
Używanie ściągających środków czyszczących (ścieraczki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawania rys i nie stanowi podstawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pyłu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien.

Wbudowywane zlewozmywaki i wnęki kuchenne:

Wbudowywane zlewozmywaki, wnęki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókny i płynem do mycia lub znanyim środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewozmywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Przemyć po tym stosować słą do szczególnych instrukcji producenta!

Ceramyczna płyta kuchenna:

Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też tłyszczące odbicie garnków usuwać specjalnym środkiem zalecanym przez producenta (np. Cerafix, Stahlfix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym.Stosować słą przy tym także do Instrukcji producenta urządzenia!

Uchwyty:

Zrezygnować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, gdyż mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

SK Pokyny k údržbe

Povrchy z umelých hmôt:

Povrchy z povrchovou úpravou z umelých hmôt/čelné plochy je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide mäkkou handričkou, vlažnou vodou a nepatrným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívať leštiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie!

Zatvrdnuté škvrny, ako rozstreky oleja, zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť!

Lesklé čelné plochy:

Tieto čelné plochy nikdy nečistite nasucho!
Použitie brúsiacich čistiacich prostriedkov (utierky z mikrovlákna, špongie na drhnutie atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu.

Príto používajte handričku bez príľomnosti prachu alebo vlhkú kožu na čistenie skiel.

Vstavané umývadlá a sporáky:

Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky neuvedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetríte pomocou špongie alebo uterky z rúna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušľachtilú ocel, poltúra na kov). Pri vstavaných umývadlách z iných materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramika, ako aj pri umývadlách z ušľachtilej ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!

Sklokeramické platne:

Zatvrdnuté znečistenia, fleky z vodného kameňa a vody, ako aj lesklý oder z hmcov odstraníte pomocou špeciálneho čistíča odporúčaného výrobcom (napr. Cerafix, Stahlfix). Zapečené inkrustácie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraníte ešte v horúcom stave pomocou priloženej škrabky na sklo.
Prihliadať pritom aj na návod na obsluhu od výrobcu spotrebiča!

Úchyty:

Zrekltnúť sa substancií s obsahom rozpúšťadla a substancií poškozujúcich hliník, ako aj octovitých čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám

HU Ápolási tudnivalók

Műanyagfelületek:

A műanyag bevonatú felületek/frontok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha törölkendő, langyos víz és némi mosogatószer használata. Ne használjon polírozó hatású tisztítószert vagy kemény szivacsot!

A makacs foltok – pl. ráfőrcsönt zsír, lakk- vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval távolíthatók el. Az ilyen tisztítók első használatá előtt ajánlott próbát végezni egy nem látható helyen!

Fényes frontok: Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szárazon!

A súroló hatású tisztítókerek és -szőkők (mikroszálás törölkendők, súrolószivacsok stb.) használatá fokozott karcolódást okoz, amit nem áll módunkban reklamáció alapjául elfogadni.

Ezért a legjobb, ha pormentes törölkendőt vagy ablaktisztító bőkendőt használ.

Beépített mosogatók és főzőlapok:

A rozsdamentes acélból készült beépített mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószer vagy valamelyik ismert speciális ápolóser (nemesacél tisztító, Metall Polish) használatá. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-kerámia – vagy nemesacélból készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használjon.

Kérjük, hogy ezenkívül a speciális gyártói ápolási tudnivalót is vegye figyelembe!

Üvegkerámia főzőlapok:

A makacs szennyeződések, vízkő- és vízfoltokat, valamint az edények okozta fénylő kopásokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítóval távolíthatja el (pl. Cerafix, Stahlfix).

A ráegert, rásült dolgokat (cukrot, sőt vagy cukorirtarlaló ételmaradékokat) még forró állapotban, a mellékelt üvegkaparóval távolítsa el.
Ehhez vegye figyelembe a készülékgyártó kezelési útmutatóját!

Fogantűk:

Ne használjon oldószer tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradandó foltosodást okozhatnak.

RO Indicații de îngrijire

Suprafețe din plastic:

Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici uzuali. Cea mai bună soluție este cu o cârpă moale , apă caldă și puțin detergent . Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau bureți tari ! Petele persistente, cum sunt stropii de ulei, resturile de vopsea sau adeziv , se vor înlătura cu un detergent uzual din comerț pentru plastic. Înainte de prima utilizare a acestei substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Suprafețe frontale strâcluctoare:

Nu curățați niciodată uscat aceste suprafețe fronta le!
Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibre, bureți pentru frecat etc.) pot duce la formarea mullor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamații . De aceea, cel mai bine este să utilizați o cârpă care nu face praf sau o bucată umedă de piele pentru geamuri .

Chiuvele Incorporate și locașuri pentru plite:

Chiuvelele Incorporate, locașurile pentru plite, precum și toate articolele care nu sunt menționate din ojele inoxidabile pot fi îngrijite optim cu o cârpă textiliă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire cunoscuți (detergenți pentru inox, agenți de lustrul metale). În cazul chiuvelor incorporate din alte materiale cum sunt porțelanul, plasticul, ceramica acrilică, precum și în cazul chiuvelor din inox, utilizați agenți de spălare sau de curățare neagresivi .

Vă rugăm să acordați atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

Ochiluri de plită din sticlă ceramice:

Murdăria persistentă , petele de calcar și apă, precum și urmele strâcluctoare lăstate de vase se înlătură cu agenții de curățare special recomandați de producător (de ex. Cerafix, Stahlfix). Crustele aderente de arsuri (zahăr, sare sau resturi de alimente care conțin zahăr) se înlătură în starea încă fierbinte cu o raclă pentru sticlă .

În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

Mănere:

Renunțați la substanțele care conțin solventi și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pe bază de oțet , deoarece acestea pot forma pete care nu se mai înlătură .

TR Bakım uyarıları

Plastik yüzeyler:

Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeleri i sıradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeleri ilk kez kullanmadan önce bunları önce görünmeyen bir yerde test etmeniz öneriyoruz!

Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!

Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, bulaşık telli vs.) daha fazla çizilge neden olurlar ve şikayet nedeni olarak geçerli değildirler. Bu nedenle tozsuz bir bez veya nemli bir güderi bez kullanın.

Ankastre evye ve ocak gözleri:

Ankastre evyeler, ocak gözleri ve paslanmaz çelikten yapılmış bahsi geçmeyen diğer ürünler bir süngerle veya bir keçe ile bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.

Ayrıca üreticinin özel bakım uyarılarını dikkate alın!

Cam seramik ocaklar:

Zorlu kirlert, kirç ve su lekelerini üreticinin tavsiye ettiğ mzel temizleyiciyle temizleyin (ör. Cerafix, Stahlfix). Yanmış kirler (şeker, tuz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarn. Bununla ilgili cihaz üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın!

Tutamaklar:

Solvent mddelerden, alüminyuma zarar veren maddelerden, srke içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekeleri yol açabilirler.

RU Указания по уходу

Пластиковые поверхности:

Поверхности/фронтальные поверхности с пластиковым покрытием можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанеся небольшое количество на незаметный участок.

Глянцевые фронтальные поверхности:

Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка! Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микроволокна, моющих губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Такие повреждения поверхностей не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую непильную салфетку или увлажненную замшу для чистки оков.

Встроенные раковины и плиты:

Для ухода за встроенными раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или флисовую салфетку и средство для мытья посуды или известные средства для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для чистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используют мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.

Стеклокерамические варочные поверхности:

Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, устраняются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stahlfix). Пригоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью скребка для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

Ручки:

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и укус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.